



Rostros Porteños

100 años en la Revista Escolar de los Padres Franceses de Valparaíso

Proyecto editorial conmemorativo sobre la historia y desarrollo social del Colegio SSCC en Valparaíso entre los años 1907 y 2007 en base al rescate de contenido memorial expuesto en publicaciones institucionales.

Memoria de Título

Autor: César Valdivia | Profesor Guía: Alvaro Huirimilla

Índice de contenidos

Capítulo 1

Presentación del tema	10
1.1 Título descriptivo del proyecto	11
1.2 Introducción	13
1.3 Problemática	13
Globalización y la pelea por la perpetuidad del patrimonio cultural.	14
Valor y pérdida del patrimonio.	14
Los SSCC y su importancia en la ciudad de Valparaíso.	15
1.4 Planteamiento del problema	
1.5 Objetivos del proyecto	
Objetivo general del proyecto	16
Objetivos específicos del proyecto	17
1.6 Motivación personal	18

Capítulo 2

Antecedentes generales del proyecto	
2.1 Cultura e identidad	22
Concepto de cultura	23
Concepto de identidad	23
Identidad cultural	23
Identidad grafica	23
2.2 Patrimonio	25
Patrimonio cultural	27
Declaración de la UNESCO	28
Valparaíso como patrimonio	30
La relevancia actual de la difusión de patrimonio en nuestra sociedad	32
El diseño como estrategia de comunicación en la gestión de patrimonio	34
2.3 Diseño Editorial	36
La empresa editorial	

El diseñador en la empresa editorial	36
El libro	36
El libro en Chile	36
Creación del Libro	38
Capítulo 3	
Antecedentes específicos del Proyecto	
3.1 Valparaíso a principios del siglo XX y la inmigración religiosa cultural y comercial	44
3.2 La Congregación y el Colegio padres franceses SSCC Valparaíso	46
3.3 El colegio y su revista oficial como valor patrimonial.	49
Ediciones de la revista escolar y su contenido histórico.	50
Registro de la evolución social y estudiantil.	51
Registro histórico.	52
Registro biográfico	53
Registro periodístico	52
Registro de la semblanza estudiantil	55
Registro gráfico	56
3.4 Benchmarking	58
El desarrollo institucional y social a través del tiempo	58
El documento recopilatorio	61
El resumen histórico	62
La re publicación de acontecimientos	62
3.5 Perfil del usuario	63
Perfil	65
Moodboard	70
3.6 Primeras conclusiones	72
Capítulo 4	
Desarrollo del proyecto	
4.1 El Contexto	76
4.2 Fundamento del Proyecto	77
4.3 Descripción del proyecto	79

4.4 Sistema comunicacional	78
4.5 Propuesta conceptual	80
4.6 Concepto central creativo	82
4.7 Génesis formal de la propuesta	83
4.8 Desarrollo formal	85
4.9 Color	86
4.10 Tipografía	94
4.11 Especificaciones Técnicas	95
4.12 Financiamiento	96
4.13 Etapas del proyecto	98
4.14 inscripción ISBN	100
	102
Capítulo 5	
Conclusiones	
	112
Capítulo 6	
Referencias	
6.1 Bibliografía	
Valparaíso, es una de las ciudades más llamativas de	108



Capítulo 1

Presentación del tema

Titulo descriptivo del proyecto

Proyecto editorial conmemorativo sobre la historia y desarrollo social del Colegio SSCC en Valparaíso entre los años 1907 y 2007 en base al rescate de contenido memorial expuesto en publicaciones institucionales.

Introducción

Nuestro país, tanto por su rica historia como por su patrimonio y desde sus orígenes, ha sido caracterizada por su actividad portuaria y el carácter de ciudad pionera y globalizada.

La ciudad se ha ido definiendo mediante el intercambio comercial, con empresas que surgieron de la propia actividad portuaria a través de la marina mercante, cuna de instituciones como la Armada de Chile, junto a diversas organizaciones de carácter académico y social entre otras, que lo han ido transformando en un eje cultural para el país.

Históricamente, la ciudad comenzó construyendo su identidad a partir de varios hitos a lo largo de su existencia, sin embargo de todos los factores a los que se puede atribuir su reconocimiento, predomina el desarrollo y auge que gozó la ciudad entre el siglo XIX y el siglo XX, periodo en el cual aumenta drásticamente el tráfico e intercambio comercial, cuyos frutos y beneficios se ven en el presente, consolidados en su arquitectura y el entorno geográfico en el que se enmarca, las agrupaciones ciudadanas, instituciones religiosas y el movimiento portuario. Fue durante esta época que la ciudad comenzó a recibir a un grupo importante de inmigrantes extranjeros que llegaba al país, lo que colaboró en su desarrollo económico como un polo de emprendimiento y que la ayudó a alcanzar un destacado avance en materias urbanas y sociales.

Por esta razón, el rescate histórico se convirtió en un tema de suma importancia a la hora de tratar de preservar su patrimonio. El primer paso se dio con el nombramiento dado por la UNESCO, pero esta

designación no solo trae consigo beneficios como el reconocimiento, también contrae responsabilidades sociales y urbanas, cuando se quiere mantener la ciudad y su herencia.

El Colegio de los Sagrados Corazones de Valparaíso, es el primer colegio particular del país, y desde su fundación en 1837 se transforma en un icono histórico de la ciudad. El establecimiento dejó de funcionar en Valparaíso, pero su edificio se mantiene protegido por las medidas de preservación de patrimonio de la ciudad, sin embargo al hablar preservación y recuperación, también hablamos de difusión y de mantener viva la memoria y el legado de elementos históricos, como lo son las publicaciones institucionales que emitía el establecimiento y que guardan un registro del desarrollo social y académico que se dieron en este colegio, en Valparaíso.

Aquí nace el proyecto, como un medio de rescatar parte del patrimonio documental que deja la institución, en la Búsqueda para averiguar cuáles son los parámetros a considerar a la hora de realizar el diseño de una propuesta editorial conmemorativa sobre la historia y desarrollo social del colegio SSCC en Valparaíso entre los años 1907 y 2007 .

En el desarrollo del proyecto, primero se busca comprender todos los conceptos de identidad y cultura, así como los antecedentes de Valparaíso y su nombramiento, para lograr un mayor entendimiento del contexto en el que está inmerso la problemática, al mismo tiempo especificar de qué manera funcionan los medios al servicio de la identificación y rescate, a través de los cuales se aplican conceptos en pro-

puestas novedosas. La búsqueda continúa en cómo definir la relevancia del SSCC en la ciudad y la importancia de desarrollar una acción de preservación en torno al colegio a través de la perpetuación en una obra editorial actual, explicando el papel del diseño como medio estratégico de comunicación en la gestión patrimonial.



Problemática Globalización y la pelea por la perpetuidad del patrimonio cultural

En el año 2000 Naomi Klein¹ publicó una crítica a la globalización en la que decía

“durante los últimos 4 años los occidentales hemos comenzado a ver otro tipo de aldea global donde la desigualdad económica se ensancha y las oportunidades culturales se estrechan”.²

Es evidente como cada día algunos países luchan por mantener una identidad basada en sus costumbres y tradiciones y se resiste a la homogeneización de sus mundos.

En el caso de la ciudad de Valparaíso, el intento de mantención de un patrimonio comienza en 1975 con Miryam Waisberg y Cecilia Jiménez cuando trabajaban en la documentación y rescate arquitectónico de la ciudad. Para 1991, se había impuesto a tal punto la importancia de la preservación que en un cabildo ciudadano, la gente de Valparaíso declaró que se estaba perdiendo la ciudad, identificada en los rasgos arquitectónicos y había que recuperarla. Amaya Irrázaval³ en su artículo

1. Periodista e investigadora de gran influencia en el movimiento anti-globalización y el socialismo democrático.

2. Naomi Klein, 2007, No Logo, el poder de las marcas, editorial Paidós, página 24

3. Arquitecto-Restaurador. Presidenta de ICOMOS-CHILE. Presidenta de la Corporación Cultural, Identidad Patrimonial.

“El patrimonio perdido en Valparaíso”, afirmaba que “no importa cuáles sean las razones que nos lleven a la pérdida de identidad, eso nos llevará a lamentar la falta de orígenes, espacialidad, materialidad, modus vivendis, etc., es decir, a lamentar el empobrecimiento de nuestra identidad”.⁴

Valor y pérdida del patrimonio

Gran parte del valor patrimonial actual de la ciudad, tanto mueble como inmueble, proviene de la época de apogeo de Valparaíso durante el siglo XIX y principios del siglo XX, cuando después de la independencia, la ciudad estuvo marcada por una liberación comercial y la integración nacional en el mundo. Oleadas de europeos conformados por británicos, alemanes, franceses, italianos y españoles fueron llegando paulatinamente al puerto. La llegada de personas provenientes de culturas tan diversas generaron en la ciudad, una riqueza cosmopolita comparada a la que vivían otras grandes urbes del mundo como Nueva York. Estos grupos de inmigrantes, al igual que otros tipos de instituciones, como las congregaciones religiosas lograron otorgar grandes valores a la cultura de la ciudad y fueron dejando su impronta en actividades como la navegación, la educación, el comercio, las finanzas y la minería.

Valparaíso deja de ser ciudad pujante, y deja el testimonio de esa época a través de la arquitectura y el registro histórico.

La ciudad ha sido víctima de una serie de factores

que la llevaron a una pérdida patrimonial que hoy en día y gracias a los activistas patrimoniales y la declaración de patrimonio por la UNESCO, se intenta rescatar; una pérdida generada, haciendo referencia nuevamente a Amaya Irarrázaval, por 3 factores : las catástrofes naturales como el terremoto de 1822, el de 1851 y el catastrófico de 1906 entre otros; la acción humana y la poca valoración al patrimonio cultural que se le dio desde hace ya un tiempo atrás, en beneficio a la actividad inmobiliaria; y los pocos incentivos de protección al patrimonio privado que existían hace 20 años en donde los incentivos tributarios o legales eran escasos o casi nulos.

La desaparición de un objeto material o intangible significa acercarnos a la pérdida de nuestra cultura y con esto me refiero a la pérdida del contexto que rodea al individuo inmerso en una sociedad, nuestra raíz histórica.

En el marco de la documentación del patrimonio, actualmente existe una gran cantidad de investigaciones y trabajos que buscan precisamente destacar el valor y la importancia que diversos factores pudieron llegar a tener en lo que es actualmente la ciudad, ya que se entiende que un valor patrimonial no se relaciona únicamente con los atributos arquitectónicos de una ciudad, sino que más bien de los bienes que conforman la memoria de un colectivo tanto tangibles como intangibles y que formaron una parte importante en la construcción de la identidad que esta tiene.

4. Amaya Irarrázaval, El patrimonio perdido en Valparaíso, <http://arpa.ucv.cl/archivum6>

Los SSCC y su importancia en la ciudad de Valparaíso

La congregación de los Padres Franceses es una de las instituciones más antiguas que existieron en la ciudad. Desde su asentamiento en 1834, se preocuparon de satisfacer la necesidad inmediata del puerto por establecer una casa educacional, transformándose así, para 1837, en el primer colegio privado de Chile y la primera institución controlada por una organización religiosa francesa en Latinoamérica.

Desde 1907 existe un registro del desarrollo educacional del colegio manifestado a través de una serie de publicaciones que irían evolucionando hasta transformarse en la revista oficial de la institución en Valparaíso, proporcionando evidencia de la sociedad porteña a principios del siglo XX y como esta se desarrolla hasta la que conocemos en nuestros días. Sin embargo actualmente gran parte de lo que queda de este material permanece guardado en las antiguas bibliotecas de la institución o en manos de algunos pocos ex alumnos que atesoran estos documentos por su gran valor emocional.

El material requiere de una edición gráfica especial que permita que elementos relevantes para un público que creció se educó y desarrolló, tras sus puertas, puedan ser difundidos y expuestos, rescatando su valor patrimonial, y que permita resolver el tema de la perpetuidad y conservación de la evidencia de un establecimiento tan importante para Valparaíso y que ya no existe.

¿Cómo se rescata el legado cultural dejado por el colegio SS.CC. Valparaíso, expuesto en documentos institucionales, y cual es papel del diseño en esta

gestión patrimonial, que transforman esta herencia en un valor para la ciudad y la comunidad actual de la institución?

Para la gente que habita y visita la ciudad de Valparaíso, las calles, los cerros, las plazas, los puertos, los restaurantes, la historia, la arquitectura., se transforman en la mente de las personas en sentimientos, emociones, en recuerdos, y reproducirlos para el usuario espectador en un producto de diseño significa que el diseñador puede trabajar con la percepción del consumidor para transformarlos en una suma de valores tangibles e intangibles que pueden perpetuar el patrimonio de una sociedad a través de un producto en un entorno globalizado.

Por todo esto existe actualmente una necesidad creciente de medios novedosos que promuevan y aprovechen el valor del patrimonio de la ciudad de Valparaíso, propuestas que estén en contacto directo con el usuario tanto interno como externo a ella. Valparaíso necesita que promuevan su legado y cultura, ya que siendo ciudad patrimonial, nunca dejan de ser suficientes los medios para hacer efectivo esto. En una época en donde la globalización y modernización es una parte integral del progreso, la permanencia de la sociedad suele absorber la individualidad de un conjunto social en la aldea global. Disciplinas como el Diseño otorgan reconocimiento y buscan soluciones para preservar el valor del patrimonio utilizando la imagen, en este caso, de la ciudad para generar propuestas atractivas a espectadores de cualquier parte del país o el mundo, comunicando su legado y haciendo uso de este como medio efectivo de difusión de una determinada cultura.

Objetivos General

A large, light gray decorative graphic consisting of stylized floral and scrollwork elements, positioned behind the title 'Objetivos General'.

Rescatar el valor histórico, cultural y patrimonial dejado por la comunidad del colegio SS.CC. en Valparaíso y que se encuentra en documentos institucionales que datan desde principios del siglo XX, hasta inicios del siglo XXI, que son el registro de una comunidad académica que ya no existe en esta ciudad y que formo parte de su idiosincrasia, a partir de la publicación y puesta en valor de material testimonial que pone en evidencia su herencia histórica.

Objetivos Específicos



Difundir por medio de una publicación edito - gráfica (libro) el valor patrimonial y la importancia del colegio SS.CC. en Valparaíso, en el ámbito social y cultural, que permita el enriquecimiento y el conocimiento de la comunidad actual, hacia sus orígenes e historia.

Recoger visiones testimoniales del acontecer histórico de la institución que ayuden a internalizar al lector ajeno a todos los acontecimientos que se fueron dando a lo largo de las publicaciones y el contexto social en el que estaban inmersas, relatos fotográficos e históricos de tipo desconocido para el público.

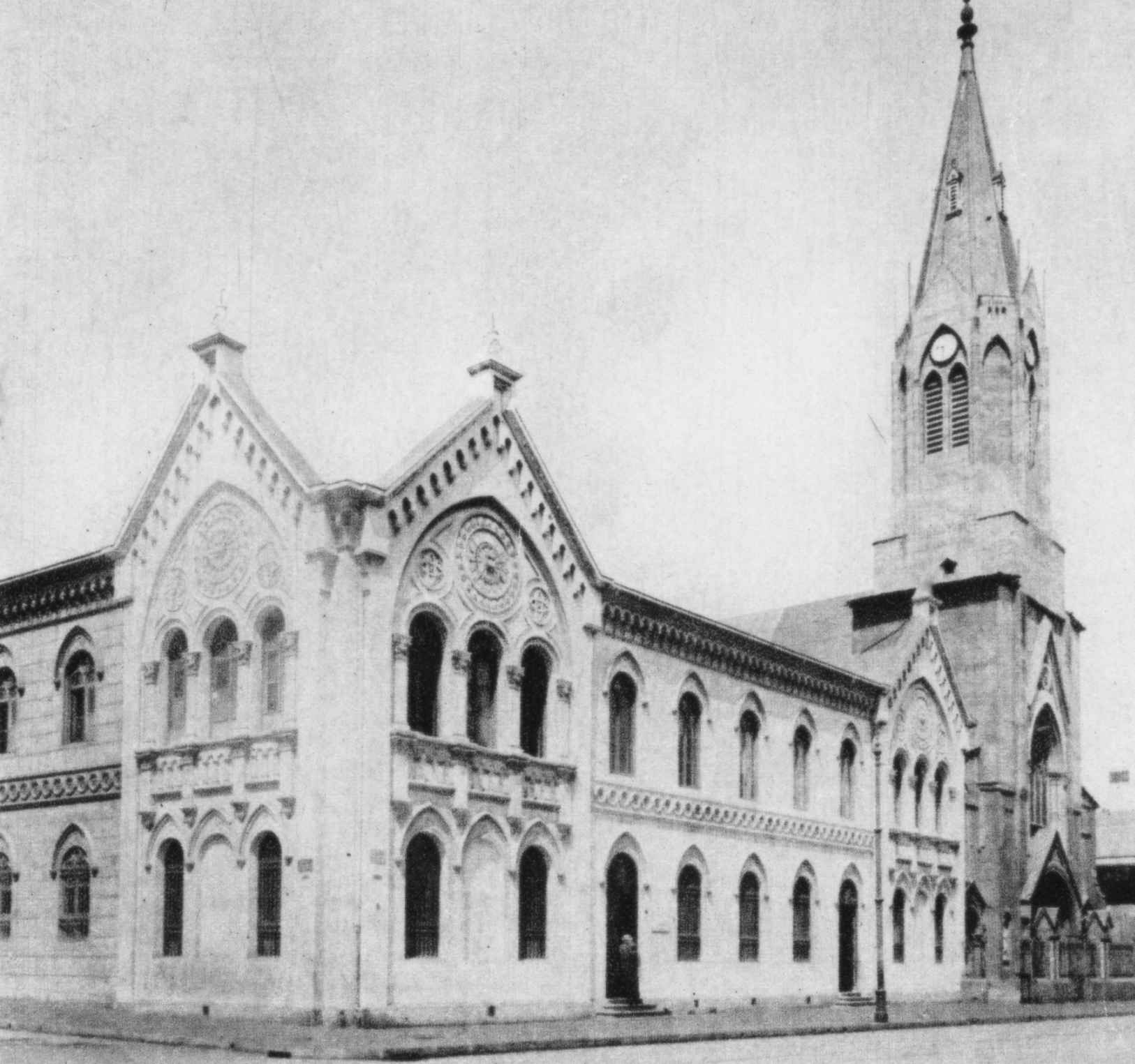
Identificar qué factores o cualidades formales permiten la construcción de diseño editorial, basado en el origen valórico de las publicaciones institucionales del colegio SS.CC. en la ciudad de Valparaíso.

Desde los inicios en la carrera me he visto motivado en conocer la ciudad de Valparaíso, recorrer sus calles, fotografiar sus casas y cerros y dibujar sus pasajes, es la ciudad en la uno ha crecido y se ha enamorado ya sea por su historia su gente su bohemia, que de haber visitado la mayoría de las ciudades en este país no ha encontrado nada que se le parezca y es esta la razón que me ha llevado a realizar la mayoría de mis trabajos y proyectos a lo largo del periodo de estudio en esta universidad, en la ciudad.

Motivación personal

A large, light gray decorative graphic consisting of elegant, swirling floral and leaf patterns, positioned behind the title text.

Me he dirigido a buscar un proyecto que aporte a la revalorización de la cultura patrimonial del Puerto, específicamente la que ha dejado el colegio de los Sagrados Corazones de Valparaíso, lugar donde crecí, me eduque y conocí inicialmente a la ciudad, y así integrar mas a los usuarios que también han vivido la experiencia, que la vuelvan a recordar a través de las páginas, resucitando viejas emociones, y de la misma manera como a aquellos que son ajenos a su historia, con un llamado a enamorarse de ella, que la conozcan, que se inserten en esta, generando un interés colectivo y así aportar al rescate de su historia, de su riqueza social y empírica y entregarlo a través del diseño.





Capítulo 2

Antecedentes generales del proyecto

Cultura e identidad Concepto de cultura

El concepto de cultura es un término al que se le adjudican múltiples significados, no tiene un significado definitivo, estos pueden ir desde ordenes políticos hasta sociales, sin embargo el significado más relevante para este estudio es el que dice sobre la cultura como el concepto que refleja una sociedad, un pueblo, su arquitectura, sus costumbres y creencias, en definitiva lo que construye su forma de vida.

“La cultura es la suma de las conductas habilidades, técnicas, conocimientos y valores acumulados por los individuos durante su vida y a otra escala por el conjunto de los cuales forman parte”⁵

La cultura al hacer referencia a la forma de vida de una sociedad, según las autoras Montserrat Crespy y Margarita Planells⁶, se manifiesta como el conjunto de elementos tangibles e intangibles que construyen una manera de vivir. Definen a la cultura como el conjunto de leyes o ideas que forman la base del comportamiento adquirido, de las creencias, de las actitudes, de los valores y de los objetos materiales, esto incluye también las maneras de pensar y actuar, relacionarse con los demás y con el mundo exterior, la cultura es un puente que comunica con el pasado pero también sirve de guía

5. Paul Claval, 1999, Geografía Cultural, editorial Universitaria de Buenos Aires, página 58

6. Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis

para el futuro. La cultura es un hecho común para la mayoría de la población, que además esta institucionalizado y aprendido con la ayuda del lenguaje hablado y simbólico, esta se trasfiere y se readapta al contexto de cada individuo.

Concepto de identidad

El concepto de identidad es un concepto universal que se puede encontrar asociado a diferentes aspectos de índole social, pero siempre como una respuesta comunicacional a una representación de una organización o persona. La identidad se puede entender como el carácter de lo que permanece idéntico a sí mismo, esto se entiende como la asociación directa con lo que se es.

Haciendo referencia a Paul Claval⁷ la identidad se puede definir como el proceso social de construcción, en donde se requiere establecer los elementos constitutivos a partir de los cuales es construida, aquellos elementos se definen en tres instancias, en primer lugar los individuos se definen a sí mismos o se identifican con ciertas cualidades, en términos de ciertas categorías sociales compartidas. Esto se entiende como identidad personal, enraizadas en contextos colectivos culturalmente determinados. En segunda instancia están los elementos materiales capaces de entregar a un sujeto elementos vitales de auto reconocimiento, con esto me refiero a la capacidad de los objetos en influir en la personalidad del sujeto. Y en tercera instancia la construcción de sí mismo a través de de la existencia de otros, en donde los otros son

aquellos cuyas opiniones acerca de nosotros internalizamos, pero también son aquellos con respecto a los cuales el sí mismo se diferencia y adquiere su carácter distintivo y específico. El primer sentido significa que nuestra auto imagen total implica nuestras relaciones con otras personas y su auto evaluación de nosotros.

Identidad cultural

Nace como una construcción social, que refleja el contexto cultural de los individuos en una cultura, se compone de ideas creencias, pensamientos valores, normas conocimientos, intenciones, deseos explícitos y concientes, emociones y pasiones y motivos inconcientes en una comunidad espacial. Es la idea de una sociedad sobre si misma simbolizada en tótem y tabúes símbolos y banderas monumentos y santuarios, fiestas y celebraciones santos y patronos y que existen elementos parte de esta sociedad que configuran a la identidad cultural estos son el territorio, la historia, la lengua, los símbolos, los valores y creencias, las normas y los objetos materiales y tecnología.⁸

Identidad gráfica

La identidad grafica, referente al contexto anterior puede comprenderse como parte de una ideología cultural construida a través de la identidad cultural

7. Paul Claval, 1999, Geografía Cultural, editorial Universitaria de Buenos Aires

8. Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis

y que se define como parte del proceso en el cual los profesionales o empresa de servicios de identificación, trabajan bajo los conceptos adquiridos en la identificación, en orden de proyectar una imagen deseada que facilite un mejor desempeño económico o cultural.

“Controlar la imagen es actuar sobre la identidad, o sea crear (o recrear) a un sujeto”⁹

Es parte del fenómeno de comunicación social en donde a través del reflejo del gancho cultural que tiene un pueblo se quiere realizar una obra como modelo de distribución y consumo.

Actualmente la identificación grafica es un medio imprescindible de identificación institucional, y viene de la necesidad de ser reconocido en la sociedad, Norberto Cháves¹⁰ se refiere a esto como medio que sirve para indicar emisor (quien es el que habla), propiedad (quien es el dueño o usuario) o autoría (quien es el productor).



9. Norberto Chávez, 1996, la imagen corporativa teoría y metodología de la identificación institucional, GG Diseño, pág. 15.

10. Norberto Chaves y Raúl Belluccia, 2003, La marca corporativa, editorial Paidós, Buenos Aires, pág. 16

Patrimonio

A large, light gray decorative graphic consisting of stylized floral and scrollwork elements, positioned behind the title 'Patrimonio' and extending into the left margin.

Patrimonio es una palabra que nace del latín, como aquello que viene de los padres, según el diccionario, patrimonio son los bienes que tenemos y que hemos heredados de nuestros ancestros, también lo que dejamos en herencia, patrimonio es la continuidad que conecta a los hombres del pasado con los del presente, Ballart¹¹ define esta conexión como a beneficio de su riqueza cultural y de su sentido de identidad y finalmente como un activo valioso que transcurre del pasado al futuro relacionando a las distintas generaciones.

Patrimonio cultural

El patrimonio cultural es todo aquello propio de una cultura que ha sido traspasado a través de generaciones. La UNESCO lo define como el conjunto de elementos naturales culturales, tangibles e intangibles que son heredados del pasado o creados recientemente.

A través del patrimonio cultural, los grupos sociales reconocen su identidad, y una vez que estos son utilizados recompuestos y tocados se traspasan a las generaciones futuras.

El patrimonio cultural engloba a la literatura el arte los monumentos, museos y eco museos, la arquitectura religiosa, civil militar industrial o popular, la música las danzas las celebraciones festivas, las costumbres y la gastronomía, las leyendas rituales etc., es decir el

11. José Ballart, 2001, Gestión del patrimonio cultural, editorial Ariel, página 12



conjunto de elementos simbólicos que ayudan a configurar la identidad cultural del territorio en el que se hallan una vez legitimizados socialmente.

“Todas las sociedades cuentan con una serie de elementos que configuran en esencia el sustrato sobre el que se desarrolla su identidad. El patrimonio cultural es, desde esa perspectiva, el repertorio inacabable de testigos materiales e inmateriales que constituyen los referentes de la memoria colectiva, el cúmulo de experiencias que dichas sociedades guardan en su retina.”¹²

El patrimonio es aquel nexo entre el hombre del pasado y el del presente, es la herencia colectiva que proporciona al hombre de su identidad y de su riqueza histórica y cultural, es por esto que el patrimonio también se define como una política conservacionista que en orden de preservar correctamente a los bienes, otorga un uso a través de la gestión patrimonial, una gestión que toma medidas para generar recursos que mantengan los bienes, el patrimonio no obedece solamente al pasado e incorpora innovaciones y avances para la modernización por lo que el goce de este está directamente vinculado al turismo, el cual busca exponer el interés por la identidad y el desarrollo cultural de una sociedad

“El patrimonio es una arma de identidad y en definitiva su singularidad contribuye a generar una imagen de marca (...) contribuye a reforzar la identidad cultural comunitaria permitiendo establecer diferencias y similitudes entre los países.”¹³

Declaración de la UNESCO

A comienzos de los años 60, la protección de grandes obras de la cultura y la naturaleza alcanzaron una dimensión más internacional para salvaguardar monumentos de Egipto que habrían sido inundados por la construcción de una represa. A raíz de esto nació la convención sobre la protección de patrimonio mundial, cultural y natural y fue creada por la conferencia general de la UNESCO en su décimo sexta reunión celebrada en París el año 1972.

El título de patrimonio de la humanidad lo concede la UNESCO y es un título con caracteres honoríficos destinado a monumentos aislados (obras arquitectónicas, esculturas, sitios arqueológicos, etc.) conjuntos arquitectónicos (comunidades religiosas y ciudades antiguas) o parajes de excepcional belleza o de especial interés para la historia del hombre, que son considerados esenciales a la cultura humana debido a que constituyen apreciables e irremplazables testimonios de nuestra historia y precisan de importantes medidas proteccionista.

Este título se otorga a petición de cada país y la UNESCO analiza estas demandas de inscripción de patrimonio cultural, atendiendo a valor histórico, estético y arqueológico o antropológico o de patrimonio natural.

12. Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis capítulo 1.1, pág.10

13. Josép Ballart, 2001, Gestión del patrimonio cultural, editorial Ariel, pág. 12

“La notoriedad que confiere La declaración de patrimonio de la humanidad y el apoyo de la comunidad internacional supone una gran atracción para los turistas que buscan un valor añadido a los lugares que visitan. los lugares declarados patrimonio reciben un interés turístico muy importante puesto que representan algo único en el mundo, lo que constituye un incentivo para animar a la gente a visitar unos lugares naturales y culturales que han sido considerados y protegidos por su excepcional valor”¹⁴

Valparaíso como patrimonio

La UNESCO¹⁵ otorga a Valparaíso el título de patrimonio de la humanidad ya que según esta presenta un excelente ejemplo del desarrollo urbano y arquitectónico, de finales del siglo XIX en Latinoamérica.

Valparaíso es actualmente una de las ciudades más importantes de Chile, en que si bien no es de los puertos más grandes, sí de los más emblemáticos y considerada entre los habitantes del país como una de las ciudades más especiales, ya sea por su particular topografía como por su traza urbana y arquitectura que en conjunto con una gran riqueza cultural, construyen el marco en el cual se desarrolla su identidad y patrimonio.

A principios del siglo XIX llegan a Valparaíso inmigrantes de variadas partes del mundo, en su mayoría alemanes, ingleses y franceses, gracias a la actividad portuaria y económica, lo que además de un rápido desarrollo cultural, proporciono a la ciudad de un carácter cosmopolita. Valparaíso se instala como el

puerto más importante del país y con el intenso intercambio comercial, este se posiciona como una pujante presencia financiera de la época, siendo así una de las ciudades más prosperas de la zona a principios del siglo XX. Sin embargo la ciudad empezó a decaer a finales de la primera década del 1900, dejando solo a las viviendas, las escaleras, los ascensores, las iglesias, etc. como la imperecedera evidencia de la una vez gloriosa época por la que paso esta ciudad.

La ciudad siempre ha contado con gente de diversos géneros culturales, sociales y demográficos, esto sumado a los otros factores previamente mencionados dan a Valparaíso la riqueza cultural y la razón principal que han hecho que se convierta en patrimonio de la humanidad, titulo otorgado por la UNESCO el 2 de julio del año 2003, y según citado por la UNESCO

“por ser un testimonio excepcional de la temprana fase de globalización en el siglo XIX”¹⁶

Con esto Valparaíso se convierte en la primera ciudad moderna en ser declarada patrimonio de la humanidad (exceptuando a Brasilia, una singularidad en el planeta) bajo la categoría de paisaje cultural. Esto fue posible ya que la UNESCO se vio obligada a redefinir esta categoría como obra de paisajismo, abriendo la puerta

14. Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis, capítulo 16, pág. 314

15. UNESCO Nomination of Valparaíso for inscription in the world heritage list.

16. UNESCO Nomination of Valparaíso for inscription in the world heritage list.



a otras ciudades construidas entre el siglo XIX y XX en América latina para su reconocimiento mundial.

Esta declaración para Valparaíso otorga el impulso que necesita para el rescate y la conservación de los bienes naturales y materiales de la ciudad. Valparaíso como patrimonio de la humanidad da la posibilidad de incrementar el turismo, y por tanto los recursos y la calidad de vida de la ciudad y sus habitantes. Se han desarrollado planes de construcción de pa-

seos nuevos supermercados y mejores hoteles, en el cerro Concepción se han construido acogedores lofts y ha incrementado el nivel cultural con nuevas atracciones, y la inauguración de restaurantes y cafés. Es para autoridades en la materia de patrimonio como Paulina Kaplan directora del departamento, que desde el patrimonio, Valparaíso crece y para ello hay que reafirmar la identidad patrimonial y hacer de Valparaíso una ciudad que tiene una identidad que ofrecer y hacer sustentable su patrimonio.

La inscripción de Valparaíso se hace en términos generales en los siguientes límites, por el norte subida Santo Domingo y lle Valdivia; por el oriente calles Blanco y Almirante Perez y Cochrane, Muelle Prat y Esmeralda; por el sur calle Bethoven y Almirante Montt y calle Urriola y Lautaro Rozas en el poniente calles Miramar, calle El Peral y Plaza de Justicia, calle Castillo y poniente de calle Severin.

La relevancia actual de la difusión del Patrimonio en nuestra sociedad

Al hablar previamente de patrimonio, expuse como el significado de la palabra hacía referencia a los bienes que tenemos y que hemos heredado, tanto tangibles como intangibles, por lo que se transforma en sinónimo de riqueza cultural e identidad.

Es por esta razón que patrimonio está asociado con un valor y este se convierte en un vínculo que permite la asociación entre un emisor el cual es el pasado de un colectivo, una sociedad o un individuo y el receptor que se manifiesta como el presente y/o futuro del mismo.

“La noción de patrimonio está asociada a la idea de paso del tiempo. El transcurrir del tiempo hace que los individuos y los grupos contrapongan presente a pasado, fundamentando las nociones de continuidad o cambio histórico y cultural...”¹⁷

El patrimonio se compone de bienes muebles e inmuebles que permanecen a lo largo del tiempo y va adentrándose en la historia como una parte de ella,

transformándose en la puerta de acceso al conocimiento, en un motivo de inspiración y estimulación a la creatividad y en el descubrimiento de emociones y sensaciones que se manifiestan en la sociedad.

Ballart hace referencia a la modernización y el progreso, como un causante de la pérdida de un entorno cultural construido poco a poco y que con el paso del tiempo conduce a la pérdida de los lazos tangibles e intangibles que pone en contacto a las personas y a los colectivos con el pasado y las generaciones precedentes.

Es por esto que es importante la conservación y difusión de nuestro patrimonio, recuperarlo y mantener vivos los nexos con el pasado y así no perder la noción de nuestro paso por la civilización, que gracias a la intervención de la globalización, provoca que la lucha por la perpetuación de la identidad de un colectivo se haga cada vez más ardua.

La continuidad del patrimonio tanto en lo tangible como en lo intangible radica en su cuidado y conservación ya que la dinámica entre ambos hace del patrimonio un sistema en que ambos dependen del otro. El tangible forma parte del proceso de creación y perpetuidad de la identidad que fortalece lo intangible manifestado a través de la memoria y a su vez la memoria es la que otorga de sentido a lo tangible, le da vida, y sin él cae en el descuido y consecuentemente el olvido.

17. Josep Ballart y Jordi Juan Tresserras, Gestión del patrimonio cultural, 2001, Editorial Ariel S.A. Pág.13.



Fotografía titulada "Noche Buena" en la portada de la Revista Escolar de los Padres Franceses de Valparaíso el 14 de Diciembre de 1914

El diseño como estrategia de comunicación en la gestión de patrimonio

El diseño entonces por todo lo expuesto anteriormente, al ser una herramienta de comunicación toma un papel de vital importancia en el desarrollo de propuestas que busquen promover el patrimonio de una zona. Montserrat Crespi y Margarita Planells¹⁸ al referirse a las industrias de la cultura, hablan de la necesidad de organizar los atractivos patrimoniales en recursos estratégicos.

Cada vez mas prospera el interés de las administraciones públicas y también del sector privado por recuperar el patrimonio, revalorizarlo e integrarlo como parte de un producto como fuente de conocimiento, educativo, turístico atractivo y rentable. Para realizar de manera efectiva el desarrollo de una estrategia que apunte a la valorización de patrimonio se debe tener en cuenta los factores a estudiar, como los criterios de interpretación que permite por ejemplo convertir una visita en descubrimiento.

Las enriquecedoras experiencias, vividas en la ciudad facilitan la curiosidad por el lugar y su patrimonio en particular, aprovechar esto en el orden de otorgar aspectos temáticos y diferenciales, es como se presenta el diseño, como una herramienta comunicacional que busca la línea estratégica para el desarrollo de medidas que pretendan fortalecer el patrimonio de una ciudad.

Norberto Chaves¹⁹ se refiere al diseño como un agente al servicio de la identificación, al hablar de

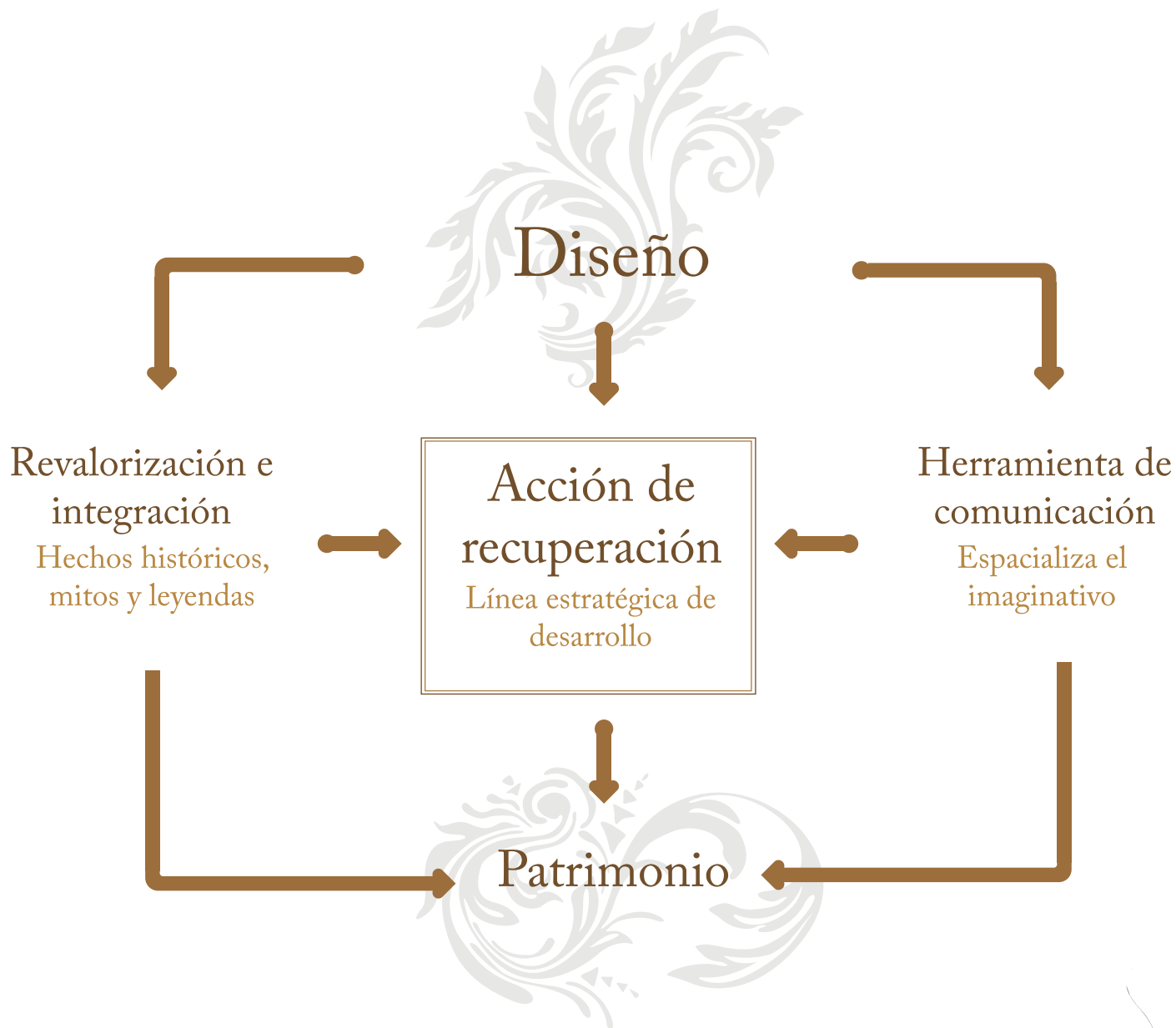
los profesionales que trabajan con la identificación institucional, que aplica los conceptos adquiridos y a través de él se construye un espacio temático (como equipamiento recreativo destinado al entretenimiento tanto para de grandes contingentes de visitantes como de un grupo selecto) y para ello espacializa la imaginación, utilizando la arquitectura, el entorno urbano y social, hechos históricos, leyendas, mitos o personajes y proporciona al visitante la capacidad de transportarlo en el tiempo y/o espacio y hacerle rememorar tales momentos.

Es un agente comunicacional que busca y recrea en la obra la cualidad cotidiana del diseño se apropia de sus convicciones y las convierte en aplicaciones novedosas y llamativas.



17. Montserrat Crespi Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis capítulo 1.3, pág 14

18. Norberto Chávez, 1996, La Imagen Corporativa teoría y metodología de la identificación institucional, GG Diseño, pág. 15.



Diseño editorial

A large, light gray decorative graphic consisting of swirling, leaf-like patterns that curves from the top left towards the center of the page, partially overlapping the title.

El Diseño Editorial se entiende como una rama del diseño gráfico, y este se especializa en 2 instancias:

a. La selección de obras. Esto es cuando el diseño analiza las obras que pueden ser publicadas y que el mercado anhela necesarias

b. El diseño de la estética gráfica del título. Composición y maquetación del producto, que se refiere a la diagramación partir de una armonía entre texto e imagen otorgando así un valor agregado que permite ser comercializado, trabajando elementos gráficos que llaman la atención del usuario y además reforzando el mensaje comunicacional de este.

Cuando indagamos el significado de diseño editorial, podemos encontrar la unión de dos conceptos, dibujo (que se entiende por la palabra diseño) y dar a luz (que se entiende por la palabra editar), dándole un significado más profundo a la obra que estamos realizando, ya que hablamos de otorgar vida a una obra.

Se puede comenzar a hablar sobre diseño editorial desde los tiempos antiguos en el interés del hombre por conservar escrituras, con los vestigios de la utilización de placas regulares de arcilla para así emplear rectángulos a manuscritos, dando inicio a la utilización de márgenes columnas y espaciados. Pero no fue hasta el renacimiento que el diseño editorial se desarrolla más hacia la masificación con la invención de la imprenta de tipos móviles, sin embargo la falta de una producción más eficiente encarecía costos. En el siglo XX, con la Bauhaus, se experimentó con el uso de una retícula asimétrica, y se comienzan a proponer



El heredero

EL REGRE DE LANNY B.

HISTORIA DE CHILE
TOMO II
1817-1879

SARAH SMITH

Los Continos a Roma
Fernando Vallego

El segundo deber

Después de dejar al ser

FREL

País de las sombras
Luzes

CREATIVIDAD, ORDENADOR Y ESCUELA.

EL MUNDO NUEVO
FILOSOFIA

MARCELO ABERASTURY Y OTROS

LA ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO EN LA

OMAMORI RICHARD MCGILL

Las sardinas de temporada

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

EL EMERGO DE LA FORTUNA

diseños que rompían la monotonía, pero aun eran accesibles solo para ediciones elitistas por su alto costo y no es hasta en los años 80, en dónde la creación de manuales para grillas, y programas especiales para el diseño editorial por parte de Postscript y Macintosh que se le permite el poder a los diseñadores de decidir en cuanto a formato de publicaciones

Ahora para entender de mejor manera el papel que tiene el diseño editorial actualmente es necesario comprender ciertos conceptos que nos indican cómo funciona el proceso de diseño editorial.

La empresa editorial

El diseño editorial se desenvuelve en un universo, el cual es el universo de la empresa editorial, quien es la que desarrolla la inversión para la producción del libro y quien selecciona los temas que el público quiere leer. La inversión para la producción del libro es un proceso que consiste en la redacción, impresión y distribución del producto, profundizaremos más en la creación del libro más adelante.

El diseñador en la empresa editorial

En este proceso de inversión se ubica el diseñador editorial el cual es el responsable de darle forma al libro, ya sea visualmente como en la manera que expresa el mensaje a través de composición y diagramación.

La postura del diseñador en esta área debe estar en la capacidad de descubrir obras de autores, conocidos o consagrados, ya que este es un seleccionador

de temáticas culturales en donde identifica la necesidad de la comunidad que requiere, disfruta y vive de su cultura.

El diseñador es el responsable de darle forma y cuerpo a una publicación, tanto en su aspecto visual como su forma de comunicar y la ubicación física de todos los elementos dentro de la página, trabajando junto a fotógrafos, documentalistas e ilustradores.

De esta forma el diseñador toma parte de la creación del libro, en donde toma un proceso técnico; que establece primero la selección del título del libro, después la selección del formato, como se encuadernara la publicación, la creación de retículas, la selección de fuentes tipográficas y la organización de la página; y lo lleva a cabo a través de un proceso creativo al que me referiré como el proceso de diseño editorial.

El Libro

El libro consiste en un conjunto de material impreso en el cual se exponen conocimientos. La UNESCO la define como una publicación literaria no periódica con 49 páginas o más, sin contar las cubiertas, y puede tratar de diversas temáticas como historia ideales políticos arte, ciencia y tecnología; por tal razón podemos hablar que es un medio de comunicación y a pesar que han surgido métodos más masivos para la comunicación como lo es actualmente el internet, el libro sobrevive por su condición de no estar atado a convencionalidades como lo es una señal electrónica, ser un medio que otorga calidez, por mantener



un diálogo directo con el lector y otorgar un sentido de pertenecía íntima.

El Libro en Chile

El libro en nuestro país se entiende bajo dos conceptos, como un bien comunicacional y como un bien comercial.

Como bien comunicacional, el libro es un medio de transporte de ideas y de expresiones culturales en donde los autores como artistas ya sean políticos, religiosos, creativos, logran conectarse con la sociedad.

Como bien comercial, el libro es un producto, que se puede vender, exportar e importar y es visto como material económico.

La historia del libro en Chile empieza en la época de la colonia cuando el escaso material intelectual era manejado por el clero y solo era permitido bajo temáticas que hablaban de las doctrinas religiosas eclesiásticas y proselitistas. En esta época no existía actividad editora ni imprentas que funcionaran de manera continua, debido en gran parte a los controles sobre el derecho de expresión dando paso a la introducción de literatura clandestina desde el extranjero.

A inicios de la segunda década del siglo XIX, llega a Valparaíso una imprenta desde Estados Unidos dando inicio a los primeros decretos sobre libertad de prensa en el país, sin embargo aun no existe un ambiente propicio para la producción de libros.

No es hasta 1840 que se empiezan a dar las condiciones para un desarrollo cultural en la nación con el concepto de libertad como un eje en el sistema y es aquí cuando el libro comienza a tomar un rol de medio difusor y de bien social y económico, es en este año que se funda la primera librería del país, La Librería Española de Valparaíso.

Ya para fines del siglo XIX el proliferamiento de las librerías da pie para el desarrollo del libro en los distintos estratos socioeconómicos aunque aun en los sectores más pobres eran de poesía popular, se empiezan a difundir con más masificación los estudios científicos, memorias intelectuales, investigaciones, etc.

A partir del siglo XX surge el sector editorial y en sectores socioeconómicos como el medio, se empiezan ya a tener más aspiraciones intelectuales. En 1938 el libro se masifica gracias a un interés del estado de otorgar más derecho a la cultura, pero bajo un clima político-ideológico tenso.

La censura siempre ha afectado más fuertemente al medio editorial y esto se vio evidenciado en el golpe militar que sufrió Chile en el año 73. Se empieza a disciplinar la producción de arte y negar la memoria colectiva. A partir de esto en la década de los 80 aumenta la circulación de libros adscritos a diarios y revistas como estrategias de marketing. La cultura que está expuesta a los cambios ideológicos autoritarios necesitaba de un medio para fomentar la lectura en la educación y es así como en 1984 se constituyó la Comisión Nacional del libro.



Con la llegada de la democracia en la década del 90, se forja un nuevo escenario para la industria del libro y se da una fuerte expansión y fusión de los grandes conglomerados transnacionales del libro, en especial, en el ámbito educacional con inversiones extranjeras, gracias a los avances de tipo tecnológicos que han favorecido esta actividad.

Actualmente Chile es el único país en Latinoamérica que adhiere a sus libros un impuesto (IVA) y en comparación con otros países que ex-

hiben gravámenes que no exceden el 6%, nuestro país se eleva al 19%.

El Consejo Nacional del Libro y la Lectura se crea en el año 1993 bajo la ley 19.227, y actualmente existe también el Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes, se puede esperar entonces que las nuevas políticas estatales incentiven la producción de cultura a través del libro ya que es un medio de comunicación que no puede ser sustituido por medios como la televisión e internet debido a su carácter

físico como difusor de creatividad y que otorga un medio independiente para expresar nuestra creatividad y desarrollo social.

Dentro de las organizaciones más importantes relacionadas al libro en nuestra país cabe mencionar la Cámara Chilena del libro, fundada en 1950 es una organización gremial de personas jurídicas y naturales que reúne empresas editoriales, distribuidoras de libros, librerías y organizaciones de venta directa y es el primer paso para la distribución de libros en Chile.

Creación del libro

En la creación de un libro existen una serie de pasos a seguir el cual empieza con el Registro de Propiedad Intelectual el cual se hace a través de su oficina en San Isidro 247 Santiago, Luego existen dos alternativas de edición de las cuales hay que elegir una, estas son la Edición Editorial, que consiste en involucrarse con un agente editor y la Autoedición en la que el propio autor es el responsable de su edición.

Una vez que se encuentra listo para impresión se le debe aplicar el ISBN (International Standard Book Number) el cual es un sistema internacional de numeración e identificación de títulos de una determinada editorial, aplicado también a Software. La idea de esta aplicación consiste en identificar un título de una determinada editorial, una vez atribuida la identificación, este número sólo será aplicable a esa obra y no podrá ser reutilizado. Actualmente existe una ley que obliga a la utilización de este sistema. La ley 19.227 artículo 8° dice lo siguiente:

“...en todo libro impreso en el país se dejará constancia del número internacional de identificación (ISBN), que figurará en un registro público a cargo de la entidad pública o privada que represente al International Standard Book Number. Para la inclusión de una obra en el registro no se hará exigencia alguna a los autores, editores o impresores, relacionada con la afiliación a organismos gremiales u otra carga que no sean los derechos que se cobren por una sola vez, los que no serán superiores a 0,2 unidades tributarias mensuales y que sólo podrán ser utilizados para la administración del propio registro.”

Una vez resueltos estos trámites solo quedan los procesos de impresión, difusión y distribución. Cabe mencionar las leyes relacionadas actualmente con la producción del libro, estas son Propiedad Intelectual, Ley de Propiedad Intelectual, Ley 17.336 (Modificada por Ley 19.166); Normativa Derecho de Autor, Acuerdo Unión Europea sobre Propiedad Intelectual y Acuerdo Unión Europea sobre Cultura, Educación y Audiovisual; Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Ley que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Ley del Libro, ley del Consejo Nacional del Libro y la Lectura (Ley 19.227); y por último la Ley de Donaciones Culturales (Ley 18.985 de Reforma Tributaria).

17. Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis capítulo 1.3, pág 14

18. Norberto Chávez, 1996, La Imagen Corporativa teoría y metodología de la identificación institucional, GG Diseño, pág. 15.



Capítulo 3

Antecedentes Específicos del proyecto

Valparaíso a principios del siglo XX y la inmigración religiosa, cultural y comercial.

La apertura internacional del puerto en Valparaíso durante el siglo XIX y principios del siglo XX jugó un papel muy importante en el desarrollo de la ciudad.

Valparaíso hacia el siglo XVIII, era el puerto de entrada hacia la capital del país de la cual dependía y basaba su actividad comercial con el puerto del Callao en el Perú. Durante principios del siglo XIX se vino el advenimiento de la independencia y la libertad de Tránsito y comercio que permite una expansión económica.

La ciudad se convierte en el paso obligado de toda embarcación proveniente de Europa, trayendo consigo una gran actividad que se centraba en el aprovisionamiento de mercancía que se desplazaba hacia los puertos del norte y Oceanía.

El tránsito fue aumentando la población de la ciudad, inmigrantes llegaban hacia Valparaíso buscando oportunidades económicas en América. Ingleses, italianos, alemanes y franceses, principalmente, fueron quienes se instalaron aquí convirtiendo a esta bahía en una estratégica plaza comercial, cultural y financiera. En ella se fundó la primera bolsa de valores que inicia las actividades de corretaje en Chile, el primer cuartel de bomberos (como consecuencia de los mortales incendios que asediaron a la zona), el primer diario, el primer equipo de fútbol y el primer colegio privado de Chile y así muchas otras organizaciones.

Con el aumento de la población se hicieron necesarias la fundación de colegios, estaciones de bomberos, teatros, bibliotecas, etc. Se necesitó un crecimiento cultural de la ciudad que estuviera a la altura del crecimiento económico.



La Congregación y el Colegio Padres Franceses SSCC Valparaíso.

A principios del siglo XIX con todo el movimiento inmigrante europeo, venían las instituciones religiosas, una de ellas la congregación de los Sagrados Corazones llega a Valparaíso, que si bien no estaba en su destino, por extraños designios de la Providencia, el barco debió hacer escala en nuestro puerto.

El 13 de mayo del año 1834 y los religiosos Juan Cristomo Liausu, Francisco de Asis Caret, Honorato Laval y Columbo Murphy arribaron a la ciudad como parte de su viaje de paso hacia las islas Gambier, en la Oceanía oriental. Aquí llegan a conocer al padre Andrés Caro de la orden franciscana quien los convence de la importancia de dejar a uno de ellos en Valparaíso como nexos con Europa. Fue el primer Prefecto Apostólico de las misiones confiadas por la santa sede a la congregación en la Oceanía meridional, Juan Crisostomo Liausu quien se queda en Valparaíso a asumir esa responsabilidad, a la espera de Esteban Rouchouze, Vicario, Obispo de las misiones Mons.

Es en esta época que la creación de un establecimiento educacional en Valparaíso era de sumo interés tanto por el monseñor Manuel Vicuña como del presidente de la época Don Joaquín Prieto, razón por la cual hicieron presente su interés de que se quedara la congregación con su representación. Para el año 1835 se funda la primera casa religiosa de la congregación quedando a su cargo el padre Liausu y el padre Federico Pages apoyando la labor.

A medida que avanzaba el tiempo, nuevas misiones hacia Oceanía permitieron que 3 nuevos sacerdotes llegaran a apoyar el trabajo que Liausu y Pages es-



taban realizando en Valparaíso. Los padres Laval, Caret y Maigret, arribaron al puerto para entonces establecer un colegio en la zona, razón que había cobrado tal importancia que incluso en París el fundador de la congregación Jose María Coudrin el 27 de marzo de 1837 en su lecho de muerte pronuncio las palabras: “Valparaíso – Gambier” como símbolo del designio mas divino que humano en el cual se había transformado la labor en Valparaíso.

Es así como comenzaron los preparativos para la apertura del colegio y con la esperanza que pudiesen llegar más religiosos a colaborar con esta misión, el padre Liausu se dirigió al ilustre Cabildo de Valparaíso, solicitando la fundación:

"Juan Crisóstomo Liausú, Prefecto Apostólico, deseoso de manifestar a este pueblo su gratitud por la hospitalidad que tan generosamente le ha dispensado, y queriendo asimismo hacer efectivos los deseos del Excelentísimo Señor Jefe Supremo de la Nación, manifestado en varias ocasiones, de compartir los trabajos, ayudando a la educación juvenil; hace presente al Ilustre Cabildo que ya tiene preparado el local conveniente. Se enseñarán los idiomas Castellano, Latino y Francés como asimismo Geografía e Historia Antigua y Moderna, Aritmética, sin olvidar los elementos fundamentales de la Religión. Este es el plan que por ahora se realizará, al cual después se dará mayor extensión; lo que comunica a este Cabildo respetable, confiado en su especial protección."
Valparaíso, Mayo 30 de 1837.

Con la solicitud aprobada por el cabildo, el colegio comenzó a funcionar con 25 alumnos en el local ubicado junto a la casa de ejercicios, en las inme-



diaciones del convento san francisco del puerto y siendo el padre Liausu el primer rector del establecimiento. Para 1840 con el rápido crecimiento del establecimiento se adquiere un edificio en la calle independencia que pertenecía a una panadería y es readaptado para su propósito educacional y llegando a 200 alumnos para el año 1856 y que llevo más tarde a la construcción de la iglesia de los sagrados corazones de Valparaíso en 1874 y siendo consagrada en 1892.

El colegio y su revista oficial como valor patrimonial.

El colegio de los Padres Franceses es parte de unas de las congregaciones educacionales más importantes en el país y siempre se caracterizó por ser pionero en diversas áreas del desarrollo académico, social y cultural.

El establecimiento que fue construido en Valparaíso fue el primer colegio particular de la república; con 170 años de funcionamiento en la ciudad, es el más antiguo formado por religiosos franceses en Hispano América.

Fue el precedente para las fundaciones de otros establecimientos particulares en la ciudad y la región además de permitir la fundación de todos los establecimientos educacionales de la congregación en el país, como los Sagrados Corazones Alameda de Santiago en 1848, los Sagrados Corazones de Concepción en 1911, los Sagrados Corazones de Viña del Mar, en 1921 y finalmente los sagrados corazones de Manquehue en Santiago en 1955.

Fue en sus aulas que nacieron los primeros cursos universitarios de la ciudad, como el curso de leyes de la ciudad de Valparaíso en 1894, el que para 1947 se convertiría en la base de la que tiene actualmente la Universidad Católica de Valparaíso. Junto con las escuelas de derecho y gracias a la participación de Juana Ross de Edwards se formaron los cursos de ingeniería y arquitectura. Se creó la primera banda de guerra estudiantil en Chile que marcharía en la procesión de honor a Arturo Prat durante los años 20 y que marco un gran impacto entre los ciudadanos del puerto, que para entonces solo se familiarizaban con las bandas de las fuerzas armadas, y pro-

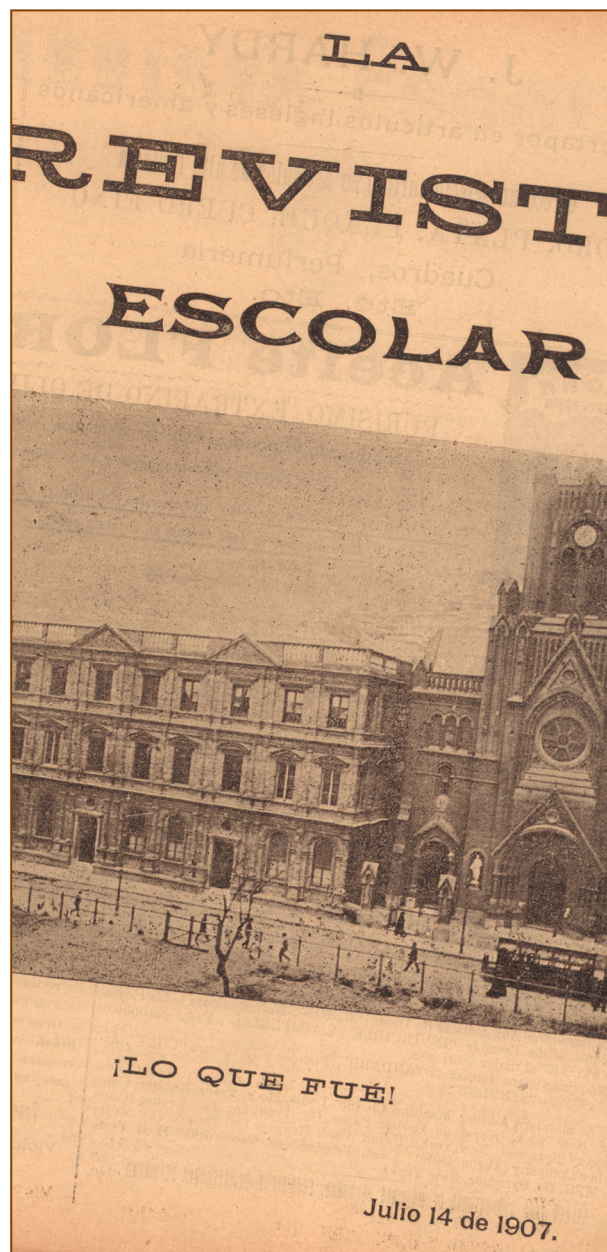
vocaría más tarde comenzarían aparecer otras bandas escolares como la del Colegio Episcopal y la Escuela Salesiana y que hoy en día es parte integral de los desfiles de honores del 21 de mayo en Valparaíso. Nació también el primer grupo de scouts católicos en Chile, como también los primeros juegos deportivos inter-escolares de colegios particulares.

El colegio de los padres franceses es un ícono histórico de la ciudad de Valparaíso y todo su acontecer queda registrado en las páginas de las publicaciones oficiales de la revista escolar entre los años 1907 y 2007, que capturan su formación, sus personajes, sus estudiantes y sus testimonios, fotografías y todo lo que acontecía en el entorno a través de 100 años.

Ediciones de la revista escolar y su contenido histórico.

Desde sus primeras apariciones en 1907, la revista captura una parte importante del acontecer estudiantil de cada época en la que era publicada y en sus páginas se evidencian distintos aspectos de relevancia en el tema de conservación de datos y perpetuación del legado de una sociedad.

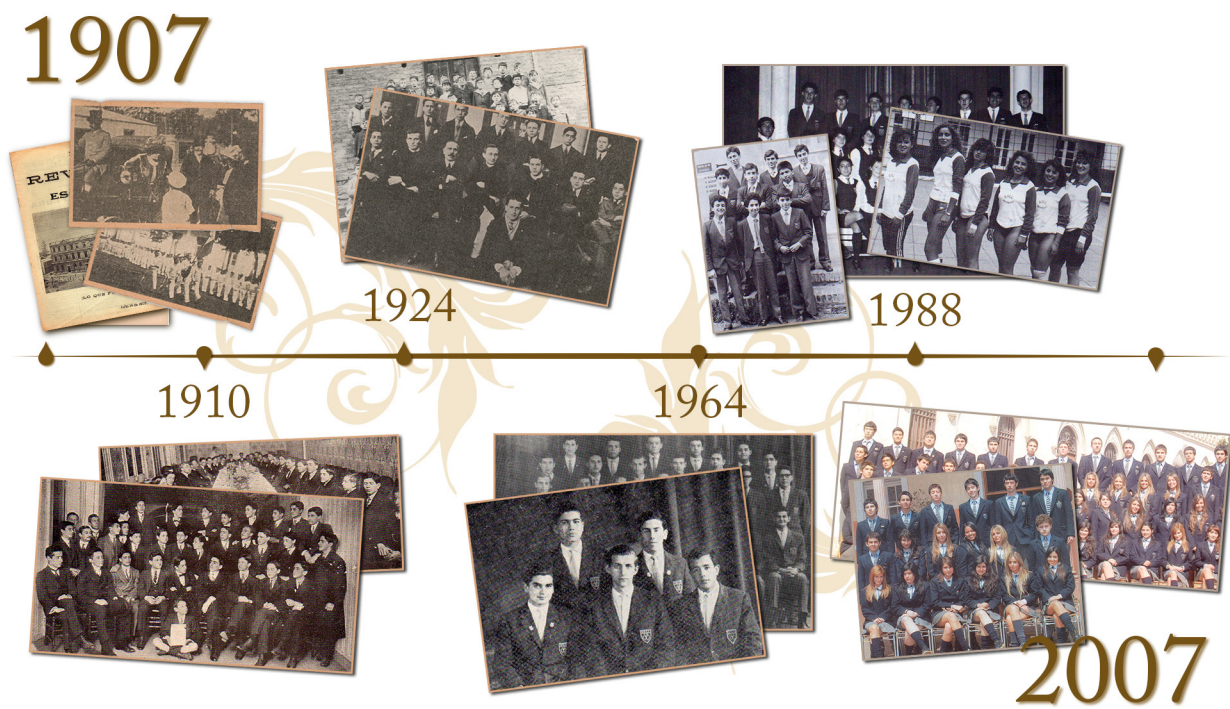
En cada uno de sus números encontramos distintos tipos de registros, que van documentando el desarrollo del colegio y su entorno, encontramos un registro de la evolución social y estudiantil, un registro histórico, un registro biográfico, un registro de la semblanza estudiantil, un registro periodístico y un registro gráfico.



Registro de la evolución social y estudiantil.

El registro de la evolución social es el que podemos evidenciar a través de la fotografía cada época y que nos muestra la gente, los estudiantes, los profesores, apoderados y el conjunto en general que conformaba al establecimiento y como este cambia y el camino que toma en la evolución de la sociedad en los 100 años que estuvo siendo publicada.

Este registro lo vemos en las en la gran mayoría de las fotos de premiaciones en los primeros años, las actividades escolares que realizaban, las entrevistas que hacen al medio estudiantil, etc., y su evolución se va apreciando a plena vista con sus vestuarios, los estilos y los temas sobre la comunidad tratados en la publicación.



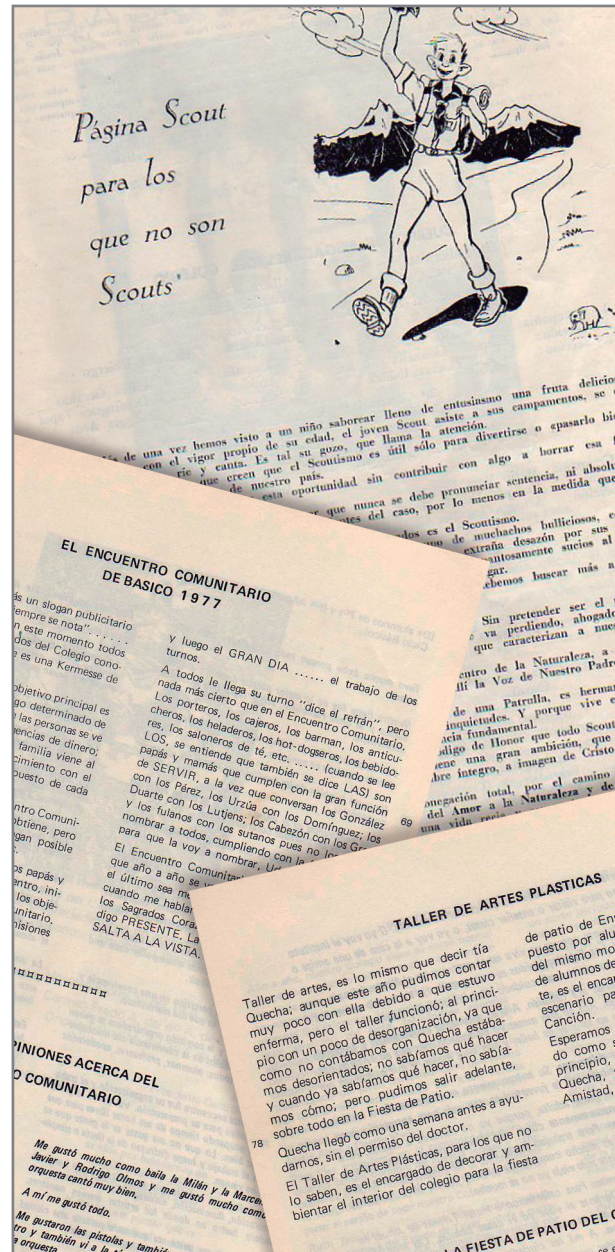
Registro histórico.

Este registro en las publicaciones captura la historia del establecimiento, la congregación y sus estudiantes, siempre desde el punto de vista de las personas que conforman el establecimiento, y han crecido con ella otorgándole un valor no solo documental, sino que también emocional.

Existen registros históricos del pasar del colegio en todas las versiones de aniversario de esta, pero siempre contadas de manera diferente, por un sacerdote, un profesor, incluso un estudiante y ex estudiante, lo que transforma la carga emocional y documental de sus escritos en un valor para la publicación.

“El significado de la fundación de estas dos tropas era importantísimo; marco el comienzo de un scoutismo pleno, enfocado vigorosamente hacia el gran jefe, Dios. La Asociación nacional de Boy Scouts, único organismo oficial existente, vio alarmada estos nacimientos y hubo no pocos ni suaves roces a fin de liquidar el foco rebelde”

Gaviota Alegre, Integrante del cuerpo de scout San Sebastián al relatar la creación de la tropa junto con la de la tropa Stella Maris de Viña del Mar y la acción de la Asociación Nacional de Boy Scouts al momento de la fundación, el 13 de mayo de 1931.



Registro Periodístico.

Al ser un expositor comunicacional informativo, del acontecer social, académico e histórico, se utilizaban recursos periodísticos para transmitir contenido e ideas, se hacen entrevistas y reportajes a personas y o acontecimientos en cada época.

En el interior las entrevistas se realizaron a diversos personajes que tienen o tuvieron que ver con el acontecer cultural y social del país. Son personajes que tuvieron una cierta relevancia en el colegio, directa o indirectamente, y curiosamente algunos alumnos que más tarde se encuentran dando clases en el colegio los ubicamos haciendo entrevistas y notas, como por ejemplo las notas y sesiones con el premio nacional de literatura en 1980, etc.

ENTREVISTA A EDITH ZAMBRANO Profesora de Francés

...y al...
...nuestra...
...de in...
...por ser...
...más im...
...realiza...

...en una her...
...empleos en...
...o a los niños...
...regalos, payeses...
...eres, etc.

...en esta tarde cada...
...tras, esperábamos...
...legada de los queri...
...dispuestas a entregar...
...de sí. Por fin llega...
...39 niños de apenas...
...is.

...que no encariñarse con al...
...de ellos, ya que con sus...
...miradas y risas nos lle...
...a su mundo, ese mundo...
...de fantasías y juegos...
...faltarlos los niños aislados...
...ellos que no querían hacer...
...ada, ni siquiera jugar, era pro...
...ducto de las caras desconocidas...
...pero poco a poco se iban dando...
...ya al cabo de un tiempo nos...
...llamaban tí.

...y la experiencia de este año?
...por mucho tiempo sólo había...
...y considero que la mejor...
...deber estar juntas.
...hacia la atención es el trato...
...tear" al alumno, y aunque...
...me molesta, sino que con...
...abe ser honesta en el trato...
...con "la falta de respeto";...
...para "tear" a los alum...
...profesional y se arroja...
...personal familiar. Esto es...
...en mi vida como pro...

...y pienso que junto a la metodología importa tam...
...bién lo que el alumno vaya dando, ya que se debe...
...plificar con él, de acuerdo a sus intereses, es...
...En cuanto a la forma específica del servicio de...
...lo dando mayor importancia a lo escrito que a...
...oral, ya que el alumno chileno, dada la importan...
...cia de grandes centros de habla francesa en el Con...
...tinente Americano, tiene mayor posibilidad de...
...utilizar lo que quedó en forma escrita y por medio...
...de la lectura.
...Además, siempre traigo textos actualizados y diná...
...micos para que sea más liviana la clase, y también...
...muchos juegos porque así las ideas quedan más...

...Se dice que en nuestro medio el idioma Francés...
...está en decadencia y por ello: ¿Qué importancia...
...le asigna Ud. a este idioma en la época actual?
...Considero que es lamentable que nos estemos per...
...diendo el gran vocablo cultural que nos entrega el...
...idioma Francés; ya que Francia es la cuna de la...
...cultura y la verdad que no es lo mismo traducir...
...a leer del mismo Francés.
...Me da una pena tremenda por esta desvalorización;...
...hay libros o sus padres los comprarán; pero si a...
...nivel de liceo o de escuela donde será muy difícil...
...que el niño tenga acceso a un conocimiento del...
...idioma a toda esfera.
...El Francés no es preponderante, pero sí importan...
...te para la cultura de toda persona.

...usted para el...
...usta quedarme

...La Gimnasia Un...
...estimo...
...con un sello...
...cido por todo aquel...
...viejas murallas. Confiesa seguir hoy recordando...
...este lugar con un "especial cariño".
...Fue ya hace 13 años, cuando en 1980 con...
...sólo 16 años, abandono este Colegio, que le vió...
...avanzar en su largo recorrido por la vida, un...
...buen trecho y por lo demás, bastante importante...
...la adolescencia. Es cierto, confiesa haber sido...
...algo rebelde en sus últimos días por estos lados...
...pero, hoy vuelve, quizás añorando por aquella...
...época que se fue y que hoy sólo puede alcanzar...
...evocando al pasado y volviendo de vez en vez...
...aquí, junto a los que tanto quiso y hoy recuerda;...
...en especial, la figura del Padre Andrés Ainaut...
...el "Papa", que fue su padrino de Confirma...
...ción.

...Al preguntarle: ¿Qué es para ti el Colegio...
...de los SSEC de Valparaíso? dijo: "...es una...
...cantidad enorme de recuerdos, situaciones que...
...emocionan, como los concursos que hacíamos...
...en el patio, los mitins, mi primer beso, etc.". ...
...Poco a poco, a través de nuestra conversa...
...ción, fuimos advirtiendo que de aquel niño idea...
...lista de los "80 queda mucho, tanto así, que...
...confiesa: "...fue aquella época de juventud, que...
...encargada de marcar en su vida una buena sen...
...da". Esto lo demuestra en el momento en que...
...tocamos el tema de la juventud de hoy, y dice:
..."hoy, ustedes tienen un sinn fin de posibilidades y...
...libertad, millones de actividades culturales, ya...
...exposiciones, cine, ballet, música, etc. y...
...lo hecho ustedes

...MILENA ALCAYAGA...
...RODRIGO MARQUEZ...
...Comisario Revista.

...ARRO RUDOLPHY

...ar su figura...
...pantallas de...
...bargo al con...
...por de cepa, por...
...ales y 6 teleno...
...as su sencilla y...
...de de 29 años...
...y de hecho cono...
...pasado por estas...
...cuerdo por recordando...
...viejas murallas. Confiesa seguir hoy recordando...
...este lugar con un "especial cariño".
...Fue ya hace 13 años, cuando en 1980 con...
...sólo 16 años, abandono este Colegio, que le vió...
...avanzar en su largo recorrido por la vida, un...
...buen trecho y por lo demás, bastante importante...
...la adolescencia. Es cierto, confiesa haber sido...
...algo rebelde en sus últimos días por estos lados...
...pero, hoy vuelve, quizás añorando por aquella...
...época que se fue y que hoy sólo puede alcanzar...
...evocando al pasado y volviendo de vez en vez...
...aquí, junto a los que tanto quiso y hoy recuerda;...
...en especial, la figura del Padre Andrés Ainaut...
...el "Papa", que fue su padrino de Confirma...
...ción.

...Pero como humanista...
...te el paso de la vida misma...
...experiencia y por eso al p...
...cristiana que el Colegio n...
...último año fue bien rebel...
...Papa, siempre me llenó d...
...yo soy cristiano, pero des...
...mi idea original de Dios...
...necesidad de reencontr...
...tute y siento pena y de bo...
...De esta manera, con...
...hombre, que al igual qu...
...cado por este espíritu, q...
...probar, no ha cambiado...
...de sus recuerdos const...
...familia, es nuestro Col...
...1980-81

...ambos del Cuarto B, dot cuart...
...lor de sí para tantas jornadas del...
...quetral SSEC.

Registro de la semblanza estudiantil.

Durante la gran parte de los años de la revista se fueron publicando semblanzas de los estudiantes, un bosquejo biográfico de su personalidad y como este afecto a su pasar por el establecimiento. Este registro nos acerca con quienes estudiaron ahí y como fue su vida durante su periodo como estudiante, son relatos cortos, de la experiencia del este y al analizarla año a año nos muestra como el perfil de cada uno se inserta en su contexto temporal y cuál era la diferencia con el estudiante de 20, 30 o hasta 50 años mas tarde.

... para un día no lejano, con esta nueva y definitiva manifestación del ser más profundo y esencial de Carlos.

... necesarios, que es- manifestación del ser más profundo y esencial de Patricio de Carlos.

CARRASCO GROETERS

... de alma y sensible, con un sí es no es de arre- pronto pasa sin dejar huellas, ha madurado mucho un propósito más personal, una línea más firme que más abierta al diálogo verdadero, una reflexión en sentimientos e ideas en claridad y madurez pero e juventud. Para ser fuerte en la vida deberá cas- trazarse a sí mismo, no equivocar sino cultivar su diálogo con quienes le aprecian, por lo demás viles. Leal y afectuoso con sus amigos, no habrá que se empuje en un frío individualismo.

FELIX CENTENO POZO

Una sonrisa amable y reservada facilita a nuestro amigo Félix el cumplimiento de su norma de no hacerse notar. Aparece y desaparece inadvertidamente, dejando en pos de sí una impresión de tacto, de gentileza, de mesura. Lejos está de haberse jugado por entero en los estudios o de haberse mostrado realmente en alguna actividad colegial. Pocos han reparado en la mirada penetrante y en el corazón exquisitamente sensible de este sextino. A buen seguro que sus atenciones son gran parte de la explicación de ese recelo propio de sus cortos años. En todo caso, su capacidad de limpio amor, ajeno a todo egoísmo, su espontánea nobleza y su juicio equilibrado, nos aseguran que su actitud ante la vida no será la evasión, sino una entrega generosa a cualquier noble tarea, apenas se le imponga como una misión.

JUDITH O...

Le dicen "Merenguito" acertadamente lo que es Judith. Es una persona agradable, de carácter muy liviano y serena y equilibrada y que se ha integrado admirablemente a la vida y quehaceres de nuestra comunidad. En sus tres años en el Colegio la hemos visto participar en Atletismo y ahora último, trabajar con dedicación en la preparación de este número "dejar", que en parte es obra suya. Judith, con 17 años y desea estar relacionada con la Biología o...

Paola Andrea Aguirre Cabrera

... ingresó a 4º en este, Paola, con sus amiguitas, tu solista cambiar la con realiza al prójimo. De en las carreras de su er Humanista, Centro el Centro de Alumnos, an en el camino del y recordará.

Mónica Paulina Blanco Ordóñez

... de su y y o sensibilidad y sus anhelos de "sin ellos sería

ROJAS MONTECINOS

"chino" Rojas. Uno de los "benjamines" del Cuarto Medio, pues egresa con 16 años. Ha con nosotros desde hace cinco años y lo visto como un alumno serio y responsable, entusiastamente preocupado por sus estudios y sus obstinado defensor de sus derechos. Ha participado en Deportes y Artes Plásticas, a mente.

Registro gráfico.

En los 100 años de la revista encontramos distintos elementos gráficos y publicitarios que definen un poco a la época en la que se enmarcan, las condiciones de la imprenta y acceso a ellas, la diagramación, la ilustración, y fotografía. Son los elementos que otorgan vida a los relatos, los enriquecen y promueven la lectura con acercamientos interesantes.

En lo que conforma el universo gráfico de las revista, destacan las portadas, la publicidad, el fotomontaje y las ilustraciones.





La REVISTA ESCOLAR

Año I Diciembre 8 de 1907 Núm. 13

Colegio de los SS. CC.

VALPARAÍSO

Imprenta del Pacifico — General Bustamante, Núms. 60-62

1907

Benchmarking

“Consiste en tomar comparadores o benchmarks a aquellos productos, servicios y procesos de trabajo que pertenezcan a organizaciones que evidencien las mejores prácticas sobre el área de interés, con el propósito de transferir el conocimiento de las mejores prácticas y su aplicación”.

De esta manera en la búsqueda de la mejor representación de los contenidos que se quieren re publicar , se pretende abordar el tema rescatando las mejores prácticas para reproducirlas y así generar más valor en la obra y al mismo tiempo reconocer las que podrían ser malas prácticas o no las más adecuadas que se buscan recrear en la obra.

El desarrollo institucional y social a través del tiempo

Ciento cincuenta años de enseñanza de la arquitectura en la Universidad de Chile 1849-1999

El libro es una publicación de la universidad de Chile, facultad de arquitectura. Muestra 150 de historia en el proceso educativo de la escuela de arquitectura a través de las personas e hitos históricos relatados año a año, tomando primero el ámbito de la universidad simultáneamente se va contextualizando el escenario institucional y luego relatando la historia de la universidad.

Esto se va apoyando con imágenes correspondientes al avance temporal que se expone en la paginas, también esquemas históricos, notas biográficas de profesores y obras de algunos de sus arquitectos

Uno de los autores de la publicación, Hernan Montecinos, director del departamento de historia y teoría de la arquitectura se refiere al tomo como una publicación que sigue la historia de la escuela a través de sus etapas de desarrollo principales, primero la clase en la sección de bellas artes y su primera etapa comprendida entre 1849 y 1899. Luego la escuela de arquitectura que se desarrolla entre los años 1900 y 1945, adscrita la a la facultad de ciencias físicas y matemáticas.

La tercera etapa definida por la constitución de la facultad de arquitectura a contar de 1946 hasta 1963 y finalmente el periodo que se inicia en el año 1964 con la denominación de la facultad de arquitectura y urbanismo en donde se viene a reconocer el cultivo de la disciplina. Concluyendo la publicación se anexan los antecedentes sobre las autoridades, profesores y alumnos desde 1964, ilustrando con imágenes de distintas épocas tanto de la escuela como de alumnos.



El documento recopilatorio

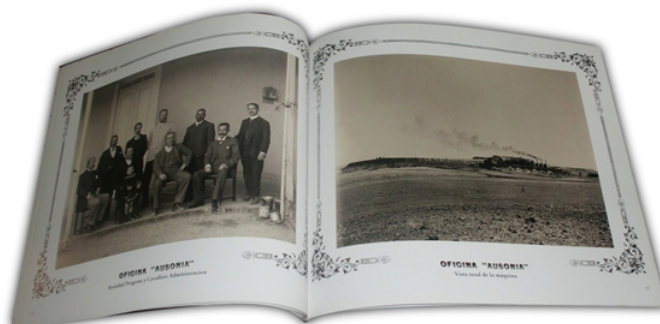
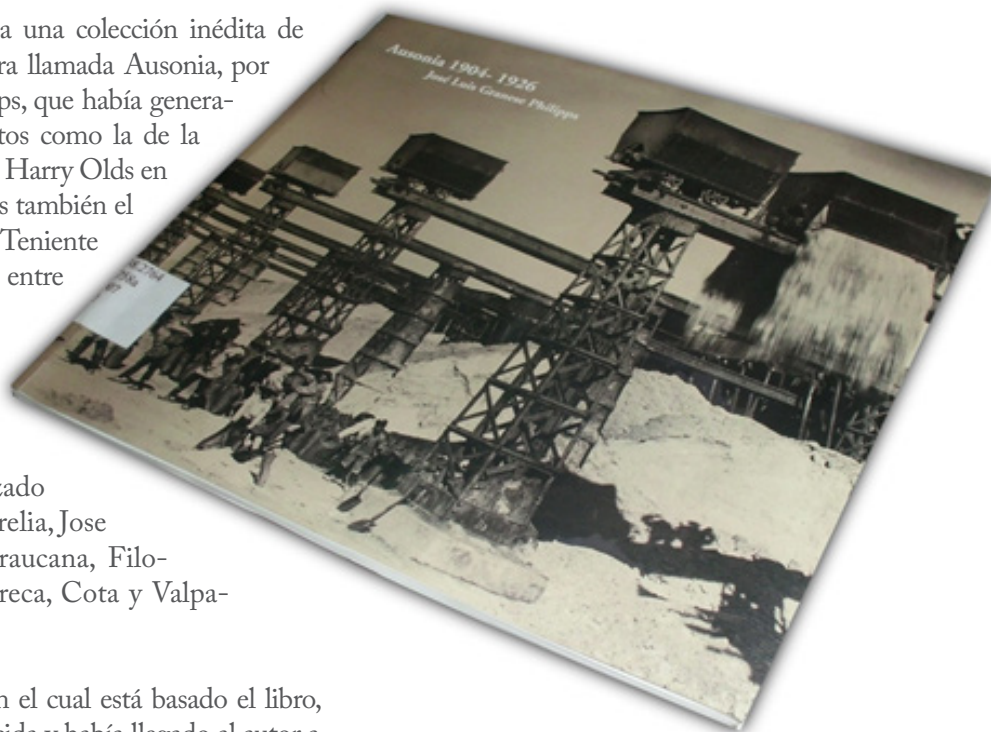
Ausonia 1904-1926

Este libro nace en base a una colección inédita de fotografías de una salitrera llamada Ausonia, por José Luis Granese Philipps, que había generado anteriormente proyectos como la de la colección de fotografía de Harry Olds en el Valparaíso de 1900 y las también el publicado de Sewell y el Teniente con fotografías tomadas entre los años 1904 y 1940.

Ausonia era una de las 10 salitreras que debido a la crisis de 1921 no había paralizado sus faenas, junto con Aurelia, Jose Santos Ossa, Luis, Araucana, Filomena, Aconcagua, Astoreca, Cota y Valparaíso.

El material fotográfico en el cual está basado el libro, tenía una fuente desconocida y había llegado al autor a través de un comerciante que no tenía mucha información al respecto, lo que derivó en una investigación para identificar a las personas de las fotografías y el lugar en el cual habían sido tomadas las fotografías.

Finalmente se puede encontrar una reseña histórica de lo que fue este lugar junto con el cronograma anual de Ausonia, donde se retrata durante los años que estuvo en funcionamiento, cuál era su actividad, que logran contextualizar



e interiorizar al lector, en torno a las fotografías.

El resumen histórico

170 años de una larga tradición

Este es un libro publicado por el colegio de los sagrados corazones para conmemorar los 170 años de existencia en el cual se retrata breves reseñas históricas sobre la institución en Valparaíso y como se fue desarrollándose para luego expandirse a otras ciudades del país.

Empieza con varias cartas de autoridades religiosas de la institución, siguiendo como llega la congregación religiosa a Valparaíso desde Francia a inicios del siglo XIX, y desde ahí en adelante como mencionando como algunos acontecimientos de la historia de Valparaíso como el terremoto 1906 afectaron a la institución como se formaron grupos importantes desde adentro del colegio como la revista escolar, la banda de guerra y la revista de gimnasia entre otros. Como se formo el himno del colegio, como llego la presencia femenina al colegio y finalmente como el colegio deja la ciudad en la primera década del siglo XXI

Durante todo el desarrollo de esta publicación se van mostrando fotografías muy antiguas de distintas épocas del colegio.

A esto se le suma unas pequeñas biografías de distintas autoridades religiosas que marcaron la historia de la congregación y los rectores que pasaron por



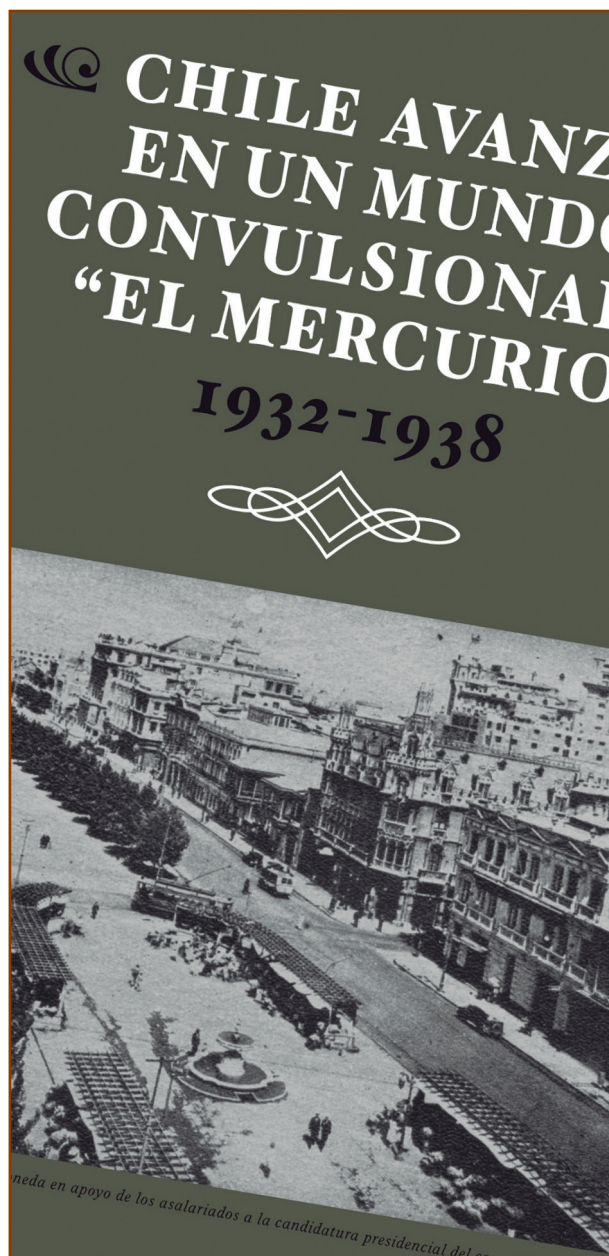
este colegio, y como nacieron las sedes en la región metropolitana y viña del mar.

La re publicación de acontecimientos

Chile avanza en un mundo convulsionado “El Mercurio” 1932-1938

La edición es un rescate y recopilación de noticias importantes publicadas entre 1932-1938. Las noticias que recoge se insertan en el contexto de Chile en el periodo pre-guerra, recreando las costumbres, inquietudes, logros y episodios complejos de la historia de la humanidad, ayudando de esta manera a comprender mejor las tendencias ideológicas y económicas de la época

La reseña del libro nos habla de cómo el mundo aún no se recupera de las profundas heridas de la Primera Guerra Mundial como tampoco de la crisis de 1929, que golpea a todos los países, incluyendo Chile. El período 1932-1938 está tensionado por estos hechos y por una creciente confrontación ideológica que culminará con la Segunda Guerra Mundial. El sexenio 1932-1938 marca en Chile la consolidación del sistema democrático establecido en la Constitución de 1925, vigente hasta 1973. Arturo Alessandri Palma logra completar su período presidencial, pero debe superar severos problemas económicos y afrontar graves alteraciones del orden público. El más delicado, el intento de golpe del 5 de septiembre de 1938, culmina con la muerte de decenas de jóvenes



nazistas. En su período, además, surge el Frente Popular, nueva combinación política inspirada en un acuerdo tomado en el lejano Moscú en 1935 por la Tercera Internacional, que postula la unión de las izquierdas con los partidos “burgueses” para oponerse al fascismo, agrupación que llevaría al poder al radical Pedro Aguirre Cerda en 1938. Se teme por la estabilidad política debido al estrecho resultado electoral entre el radical y el postulante presidencial de la derecha, Gustavo Ross Santa María, quien había sido ministro de Alessandri logrando la recuperación económica del país. Finalmente, se reconoce el triunfo del abanderado del Frente Popular y se mantiene la normalidad institucional.

Y mientras Chile avanza en su proceso político y de desarrollo, la situación mundial está marcada por creciente tensión: conflictos en nuestro propio continente y en Asia.

Esta obra, al igual que los volúmenes precedentes, recoge en breves textos e ilustrativas imágenes, una selección del amplio caudal de noticias y comentarios que, día a día, entregó “El Mercurio” sobre un turbulento periodo, como fundamental y orientador aporte a la opinión pública nacional.

Todo este contenido informativo no sólo permite recrear costumbres, inquietudes, logros y episodios complejos de la historia reciente de la humanidad y de nuestro país, sino que ayuda a comprender tendencias ideológicas y económicas vigentes hasta la actualidad.

Perfil del Usuario

El colegio SSCC de Valparaíso se ha transformado a lo largo de los años en un símbolo para la sociedad porteña y más aun para quienes formaron parte de su comunidad.

Este icono ha calado profundo en el corazón de un gran número de personas y su cierre dio lugar a posteriores acontecimientos como la gran polémica que se generó cuando una asociación de ex alumnos se agrupan para tratar de impedir su cierre y su pelea por tratar de mantenerlo en el puerto, de la cual se puede ver el registro en sitios como el de la “Directiva de ex alumnos de los SSCC de Valparaíso”; o las de distintas generaciones que se que conmemoran su historia dando cuenta del legado que fueron partícipes como la “Comunidad SSCC Valparaíso de 1984” y la “Comunidad SSCC Valparaíso de 1969”.

En Facebook existen hoy en día un gran número de agrupaciones dirigidas a esta comunidad, destacando la de SSCC Valparaíso y Archivo digital SSCC Valparaíso donde los mismos ex alumnos hablan de la importancia que tiene para ellos la institución en Valparaíso, la nostalgia, la alegría y el respeto por lo histórico que atraviesa a las generaciones y el valor que esto tiene que transformo un lugar en un icono que marco a personas e historia.

Es una comunidad activa, que heredo los valores de compañerismo y lealtad que promovía la institución y que se refleja en como comunica su interés de perpetuar su herencia, y específicamente los vividos en el contexto del colegio, que fue el

lugar donde formaron aquellos fuertes lazos que se convertirían posteriormente en una comunidad, la cual comparte este legado histórico y es consciente de la importancia que generó en sus vidas, y de continuar transmitiéndola en las nuevas generaciones que derivaron de estos individuos que comparten un origen.

Solo la comunidad SSCC de Valparaíso, tomando en solo cuenta las generaciones que han salido del colegio en sus últimos 37 años, supera los 3000 individuos, en donde desde 1970 hasta su clausura en el año 2007, existía un promedio de 85 estudiantes por generación egresada, y que se muestran como los principales usuarios objetivos. De estos podemos identificar que un 30% está presente en las redes sociales e indica un notable interés por querer rescatar el Patrimonio documental que se guarda de la institución.

De este 33% podemos rescatar testimonios que hablan de la importancia del material que se llega a rescatar en algunas de estas agrupaciones como la de “Archivo digital SSCC Valparaíso” donde se toman imágenes y videos y relatos de experiencias vividas en este establecimiento y que sintetizan el sentimiento del público objetivo, y da origen al transfondo conceptual emocional del proyecto como también el alcance que puede llegar a tener sobre la comunidad sin acceso al material histórico.

Identificamos a este como al público al que está dirigida esta obra, buscando dar luz a material que está



resurgiendo, a través de un proyecto editorial. Con estos testimonios se puede apreciar como el público objetivo es un público cautivo, los siguientes son testimonios rescatados desde este portal durante el Diciembre 2011 y Abril 2012

Sebastián Vásquez Cunich

“Grandes recuerdo ex compañeros, doy gracias a mi familia que hemos sido SSCC desde 1935 con mis padres hasta ahora con los hijos de mis hermanos, espero que entre mis sobrinos nietos, Grande FAMILIA VASQUEZ CUNICH”

Patricio Balladares

“Grande los SSCC de Valparaíso...qué nostalgia !!”

Miriam Mariela

“te felicito, realmente un lindo trabajo... grandes recuerdos en todas las publicaciones sin contar el valor histórico :)”

Sergio Eduardo Ramirez Garrido

“grandes recuerdos...maravilloso trabajo.....extraordinarios momentos.....infinitas gracias !!!!!!!”

Claudia Andrea Valenzuela Prieto

“Gracias...muchas gracias por todo lo que significa levantar esta pagina y subir material....por el tiempo, por las ganas, por el espíritu...MUCHAS GRACIAS!”

Zlatica Marinovic

“Regio aporte a la comunidad SSCC Gracias”

Montserrat Quiroz Bustamante

“Se que esto fue un gran trabajo, te felicito, nunca nuestro colegio morira. Felicitaciones.”

Sergio F. Toro

“Increible trabajo de curiosidad y amor, por algo que fue y ya no es mas. Sinceras felicitaciones. Por el esfuerzo y sus notables resultados.”

Patricio De La Cerda

“Me trae recuerdos de hace 39 años...”

Lale Ahumada

“Bien recordar a nuestro ssc valpo q ya no esta, los felicito”

Pamela Pizarro Clark

“Buena iniciativa!! Tenía perdidas mucha revistas escolares, especialmente del año en que salí del Colegio!! Gracias.”

Carolina Collado Schiller

“Está buenísimo!!! muchas gracias por regalarnos estos hermosos recuerdos!!”

Victor Villarroel

“Mis felicitaciones a quienes realizan este excelente trabajo que genera grandes recuerdos en todos nosotros....saludos...”

Tomas Saldes Romero

“Muy buen trabajo, estuve en lo SSCC desde 1980 hasta 1985 cuando en 5to básico me recomiendan cambiar de colegio... (gracias Abel por conocer a los hiperactivos!) Soy Gonzalo Saldes, saludos...”

Rubén Torres

“Estimadísimo:

Montón de gracias por la preocupación que has tenido por buscarme esas revistas maravillosas, que no hacen otra cosa que retrotraerme a mis raíces de porteño y de SSCC.

Debo comentarte que el número a que hace referencia el link que adjuntas, se refiere a la revista N° 416 del 14 de marzo de 1961.

Ese año, en forma excepcional y gracias al empeño que puso uno de nuestros compañeros de curso, Camilo Lobos Leiva, se editaron no sé si tres o cuatro ejemplares, siendo el último el más importante pues, ahí aparecían las semblanzas de cada alumno que egresaba, además de una serie de otros artículos de inigualable valor.

Un gran abrazo,”

El Consumidor y el usuario

En base al análisis anterior podemos decir que existen dos categorías que corresponden en primer lugar al perfil del consumidor quien es aquella persona que adquiere monetariamente el producto y no es



Consumidor

Rango etáreo: 30-80 años

Género: mixto

Situación socioeconómica: medio, medio alto.

Nivel cultural: medio, medio alto, alto.

Territorio: V Región.

Esta es una persona que está familiarizada con la institución, forma parte o tiene una relación con quien fuera parte del colegio. Poseen poder adquisitivo para poder acceder a la compra de libros referidos a la cultura e historia. Disfruta leer y reconoce el valor del libro y el legado que la institución pudo tener para su persona u otra conocida, es un individuo con valores y que desea que próximas generaciones reconozcan este valor que no solo el colegio sino que la ciudad de Valparaíso tienen.

El impacto visual para el consumidor debe estar enfocado en la portada del libro. Es la cara visible y la primera impresión, siendo la más importante y factible para una correcta llegada al consumidor.



necesariamente el lector y en segundo lugar al usuario quien es el lector directamente pero no quien en estricto rigor adquiere monetariamente el producto. Las características de estos son:



Usuario

Rango etáreo: 22-80 años

Género: mixto

Situación socioeconómica: medio, medio alto.

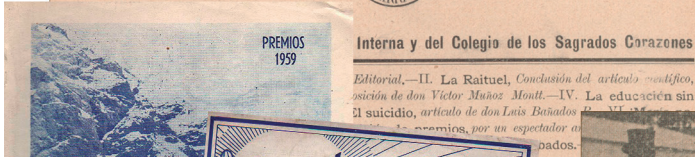
Nivel cultural: medio, medio alto, alto.

Territorio: V Región.

El rango del usuario es más amplio por tratarse de quién tendrá el libro en sus manos, sin necesariamente haberlo comprado. Es el lector, quién tendrá el contacto directo con la publicación. Es importante crear un diálogo diverso y versátil, pero a la vez consistente, que atrape el interés tanto visual del contenido, como de la lectura perteneciente a las revistas.

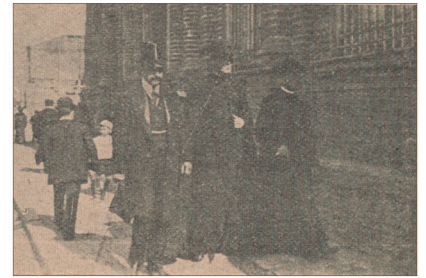
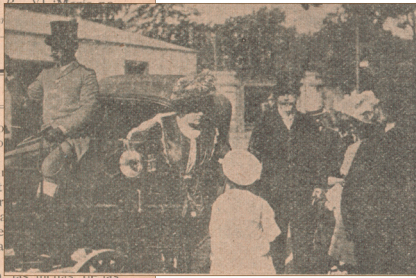
Es necesario mencionar que el diseño del libro va dirigido tanto para el consumidor como el usuario. Ambos tendrán un encuentro directo con el producto, aunque posean objetivos diferentes.



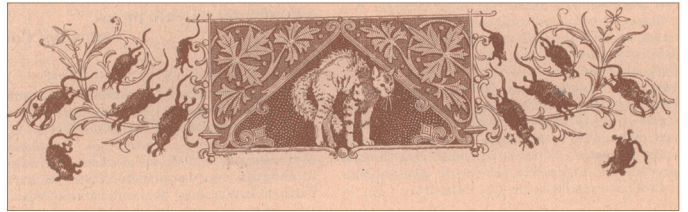


Interna y del Colegio de los Sagrados Corazones

Editorial.—II. La Raituel, Conclusión del artículo científico, posición de don Victor Masoz Montt.—IV. La educación sin el suicidio, artículo de don Luis Barados de Valparaíso. Premios, por un espectador a los premiados.

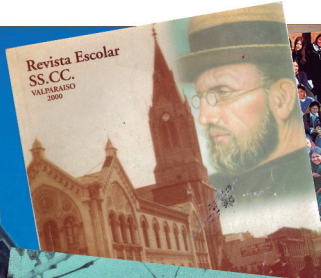
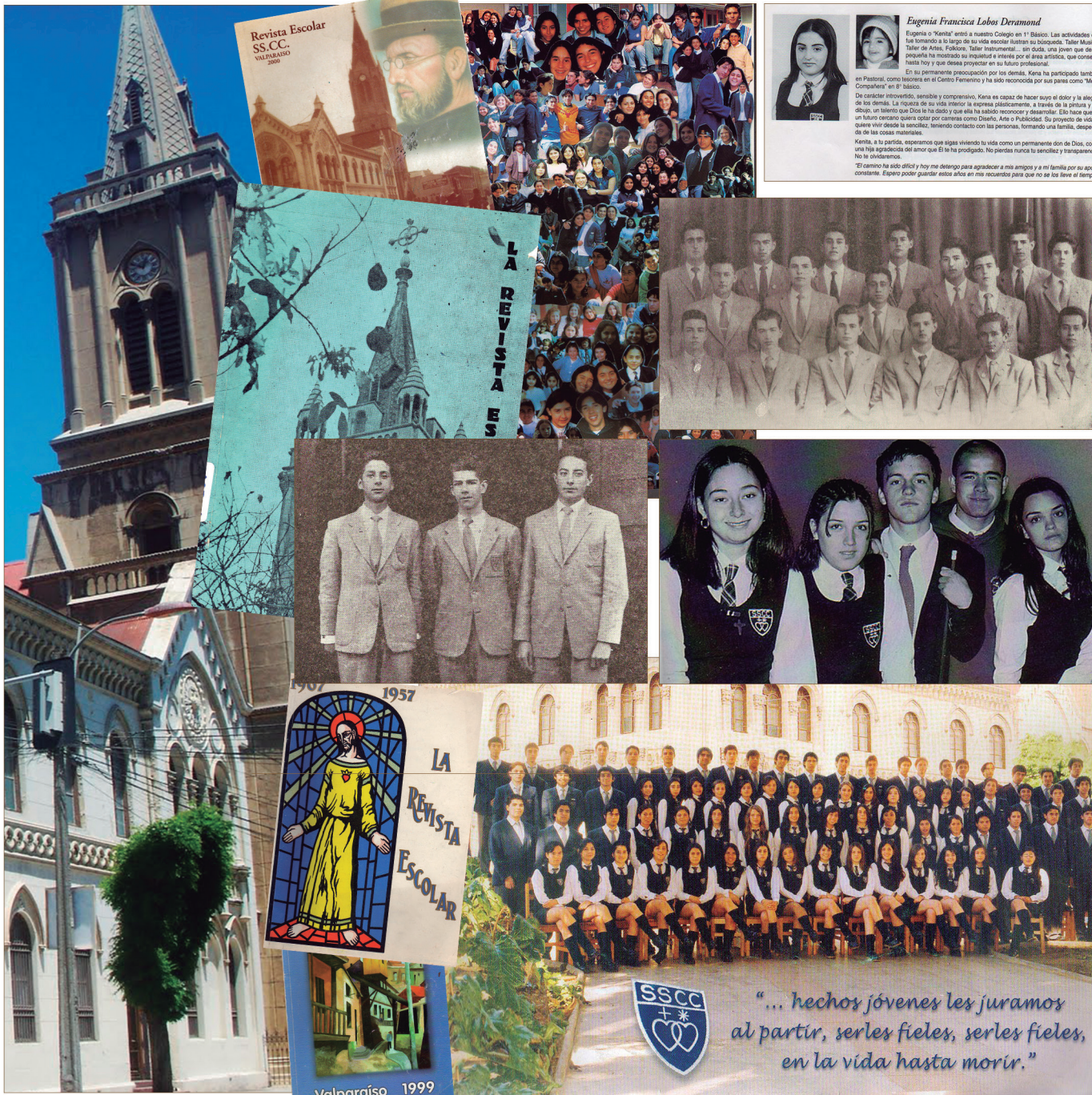


cerrado
 inspiración
 ira, nos
 las máxi
 el espíritu
 haga tr
 s y pacta
 pretende
 guemos la
 cia y de
 odaría en
 las ruinas de las
 siones.
 Virgen María, sávanos!
 ando la muerte hiera con su
 ano helada nuestra frente y
 ando nuestros ojos se apaguen
 el mundo para contemplar la
 luz eterna y cuando el corazón
 que tanto te amó deje de latir
 z el labio que te impionó quede
 sellado para siempre, entonces
 Virgen María, acuérdate que
 vine un día al santo altar lleno
 de amor, y te escogí por Madre
 mía! ¡oh Madre de mi Salvador!
 Eres la aurora del Cielo, haz
 que el sol eterno nos alumbré.
 Eres la corredora
 a y tu
 permitirá
 je humano, no pe

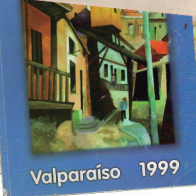
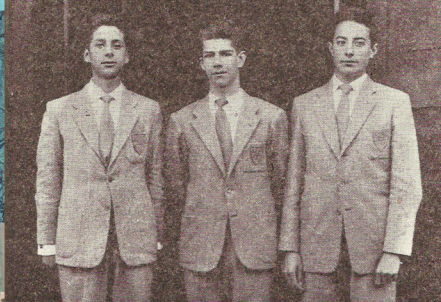
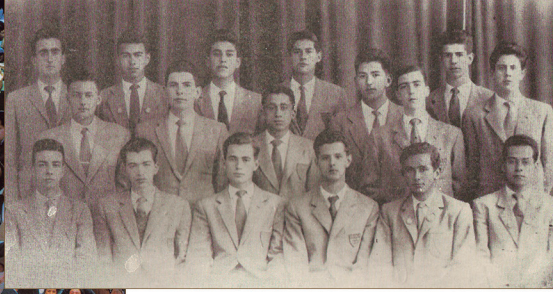


Moodboard





Eugenia Francisca Lobos Deramond
 Eugenia o "Kenta" asistió a nuestro Colegio en 1^o Básico. Las actividades que fue formando a lo largo de su vida escolar ilustran su biografía. Taller Musical, Taller de Artes, Fobloro, Taller Instrumental... sin duda, una joven que desde pequeña ha mostrado su inquietud e interés por el área artística, que comenzó hasta hoy y que desea proyectar en su futuro profesional.
 En su permanente preocupación por los demás, Kenta ha participado también en Pastoral, como leonera en el Centro Femenino y ha sido reconocida por sus pares como "Mejor Compañera" en 8^o básico.
 De carácter enérgico, sensible y comprensivo, Kenta es capaz de hacer ayar al dolor y la alegría de los demás. La riqueza de su vida interior la expresa placientemente, a través de la pintura y del dibujo, un talento que Dios le ha dado y que ella ha sabido reconocer y desarrollar. Ello hace que en un futuro cercano quiera optar por carreras como Diseño, Arte o Publicidad. Su proyecto de vida lo quiere vivir desde la sencillez, teniendo contacto con las personas, formando una familia, desapegado de las cosas materiales.
 Kenta, a tu partida, esperamos que sigas viviendo tu vida como un permanente don de Dios, como una hija agradecida del amor que Él le ha prologado. No pierdas nunca tu sencillez y transparencia. No te olvidesnos.
 "El camino ha sido difícil y hoy me detengo para agradecer a mis amigos y a mi familia por su apoyo constante. Espero poder guardar estos años en mis recuerdos para que no se los lleve el tiempo"



"... hechos jóvenes les juramos al partir, serles fieles, serles fieles, en la vida hasta morir."

Primeras Conclusiones

Valparaíso y su nombramiento como Patrimonio Histórico de la Humanidad ha generado importantes y ligeros cambios, a veces invisibles, pero fundamentales en el rescate urbano e histórico de la ciudad. Uno de estos ha sido el entendimiento que teníamos sobre preservación patrimonial y ha ayudado en desarrollar más nuestra cultura hacia la valorización de nuestra herencia.

Los porteños han prestado un apoyo enorme a la postulación y se pueden ver cada vez más medidas de promoción y difusión del patrimonio. Se ha adquirido un compromiso por parte de la población, sus organizaciones e instituciones de potenciar la conservación y permitir una apertura de la ciudad nuevamente hacia el país y el mundo.

Valparaíso se fue formando en base a un carácter diferente de otras ciudades en el país, el de gozar de una temprana etapa de globalización durante el siglo XIX, gracias a la apertura del puerto al resto del mundo después de lograr la independencia, siendo un punto estratégico y fundamental en las rutas de tránsito y comercio en el Pacífico Sur; la razón por la cual la UNESCO le otorgaría el título más tarde. En este contexto se enmarca el comienzo del colegio SSCC en Valparaíso y en el país como un ente académico de vital importancia en el desarrollo educacional y social desde su fundación 1837, hasta el término de su funcionamiento en la ciudad en el año 2007; colegio sobre el cual se basó la investigación tomando sus revistas como un bien patrimonial de rescate.

La importancia en la conservación y difusión de patrimonio está en mantener vivos los nexos con nuestro

pasado, para no perder la noción de nuestro paso por la civilización, lo que fue construyendo nuestra identidad actual. El patrimonio tangible e intangible es parte del proceso de la creación y perpetuidad de nuestra identidad y su cuidado lo mantiene a salvo del olvido

Es esta una tarea del diseñador como un profesional de la comunicación, la de aprovechar los recursos entregados por el patrimonio para transformar un concepto de identidad en un producto que transmita emociones. El diseñador materializa la imaginación, la memoria y transporta al usuario en el tiempo, valorizando el patrimonio, y utilizando las convicciones de la disciplina del diseño para lograr manifestar el recuerdo en una aplicación llamativa. El diseño editorial es un arma con la que puede dar forma a un libro y conseguir el nexo entre el emisor y el receptor, a partir de un sistema de comunicación.

Con la realización de este proyecto, se llegó a entender la importancia de la difusión patrimonial y la del libro como un medio de perpetuación y conservación del patrimonio, con el trabajo hecho con la revista escolar de los SS.CC. en donde se tomaron los temas más representativos e ilustradores de la comunidad estudiantil en sus 100 años de publicación, partiendo con archivos muy antiguos y casi olvidados, con los cuales nace la necesidad de la conservación y perpetuación.

Uno de los planteamientos más importantes al enfrentarse con un proyecto así y al mismo tiempo el más evidente, que nace en el momento que comienza a investigarse el tema tiene que ver con una necesidad emocional en el lector, que se origina en la pregunta:

¿Cómo se expone el legado cultural dejado por el colegio SS.CC. En Valparaíso a través de las publicaciones de la revista institucional que lo transforma en un valor para la ciudad como patrimonio y cual es papel del diseño en la gestión patrimonial?

Es el motivo general de la investigación, en el camino a lograr una obra patrimonial y es en el desarrollo de la respuesta a esta problemática que uno como gestor comunicacional de una obra debe hacerse:

¿Cómo nace el trabajo de captura de la información, asegurando que la evidencia de lo que fue el colegio y su comunidad en la ciudad y el proceso de diseño que lleva a cabo la construcción literaria que finalmente será el medio elegido para exposición, no interrumpen el proceso emocional que provoca en el lector y sea fiel a su herencia, en el desarrollo de una propuesta?

La carga emocional que acarrea cualquier proyecto relacionado con patrimonio suele ser enorme, por lo que un trabajo de comunicación debe ser cuidadoso en la manipulación del contenido. En lo personal como el gestor comunicacional de un medio pero no del contenido, va en el proceso de edición en el que debe concentrarse el diseño como disciplina, y así tratar de mantener, con la mayor fidelidad, el sentido de la obra.

Las revistas institucionales, analizadas en esta memoria, atraviesan generaciones y utilizan una evidencia patrimonial única. El testimonio histórico genera en el público una serie de emociones que logran mantener vivo su legado.



Capitulo 4

Desarrollo del proyecto

A large, light gray decorative graphic consisting of stylized leaves and swirling lines, positioned behind the title and subtitle.

El Contexto

Rescate de un Testimonio Social (la búsqueda de la revalorización del patrimonio de una comunidad estudiantil entre principio del siglo XX e inicios del siglo XXI)

Fundamento de la propuesta

A decorative graphic consisting of stylized, swirling floral and leaf motifs in a light gray color, positioned behind the title and extending towards the left side of the page.

En el marco del rescate de patrimonio en el que está inmerso el proyecto, las ediciones publicadas por el colegio SSCC de Valparaíso, entre 1907 y 2007 constituyen un recurso patrimonial muy rico en cuanto a los testimonios históricos que proporciona. Desde material escrito en base a acontecimientos que se desarrollan durante la época a la que pertenece cada publicación, hasta los retratos de una sociedad sujeta a diferentes contextos temporales en los que se desarrolló la comunidad del colegio dentro de la ciudad.

El actual estado en el que se encuentran muchas de las publicaciones es de deterioro, generado por diversas razones, como las medidas de preservación insuficientes y la falta de una indexación adecuada del material, pero mayoritariamente provocado por el efecto que el tiempo juega en muchas de ellas. El contenido, se puede categorizar como un testimonio tangible de patrimonio ya que se transforma en evidencia de la existencia de una sociedad, lo que conlleva una fuerte carga emocional hacia el individuo que la conforma, al ser parte de la memoria de este, por lo que el atesoramiento de este legado memorial toma mucha importancia cuando se pretende preservarlo en orden de evitar una pérdida que tiene como significado una pérdida de cultura e identidad, tanto a niveles institucionales como individuales.

Bajo este escenario nace la oportunidad del proyecto, que pretende construir y desarrollar una herramienta que difunda y muestre, una acción de perpetuidad a través de la conservación de elementos testimoniales en base al individuo por su carácter de protagonista de esta evidencia histórica en donde el enlace que tiene con el registro de su memoria valoriza el elemento de conexión como rescate de patrimonio.

Descripción del proyecto

El proyecto apunta a generar una publicación edito-gráfica, que dé a conocer y rescate la importancia del valor histórico, cultural y patrimonial que generó la congregación y el colegio SS.CC en Valparaíso desde la primera década del siglo XX hasta la primera década del siglo XXI.

A partir del rescate de un registro social y del acontecer de la ciudad, expuesto en la revista escolar de la institución durante 100 años (1907-2007) se pretende dejar un testimonio editorial de una muy querida institución educacional en la ciudad para generaciones tanto futuras como pasadas, de manera histórica y didáctica, al ser un establecimiento que ya no se encuentra en funcionamiento, revalorizando la importancia que tuvo para la ciudad desde sus inicios.

La publicación constará por extractos de testimonios fotográficos y escritos de las revistas tomando su formación, sus personajes, la banda de guerra, el grupo scout, el centro social y su actividad deportiva. Este contenido histórico busca dar a conocer la imagen de la institución en la ciudad, que papel jugó en el desarrollo de la misma en el tiempo y como era presentada a la sociedad, exponiendo la importancia que tuvo en el acontecer porteño.

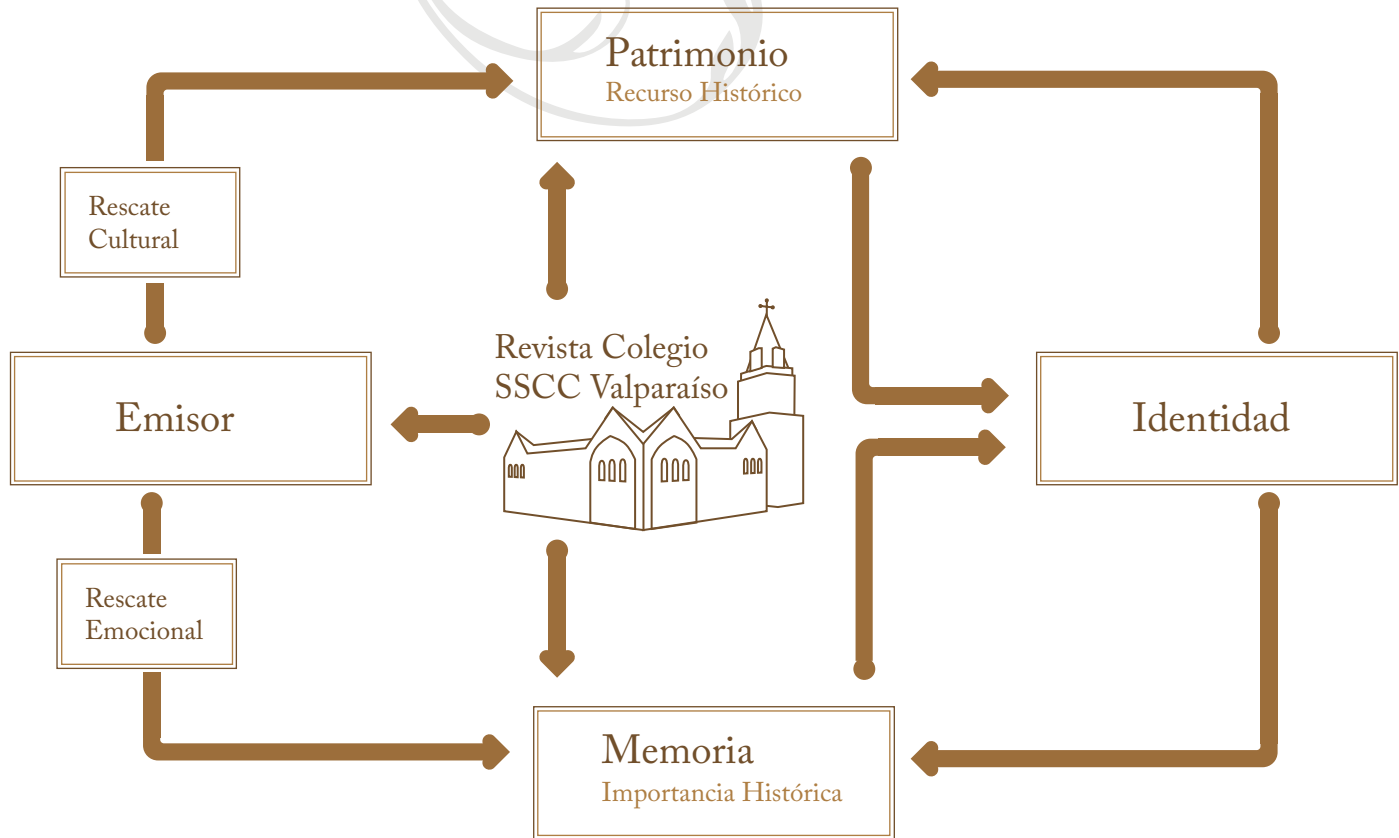
Es una secuencia temporal de la revista durante los 100 años en los que fue publicada, conformando un análisis de la evolución de la gente, el colegio y el ambiente social y político en el que se sitúan, republicando semblanzas, portadas y fotografías que al día de hoy se encuentran en el olvido y que son el reflejo de la historia. Es la carga emocional que alimenta el

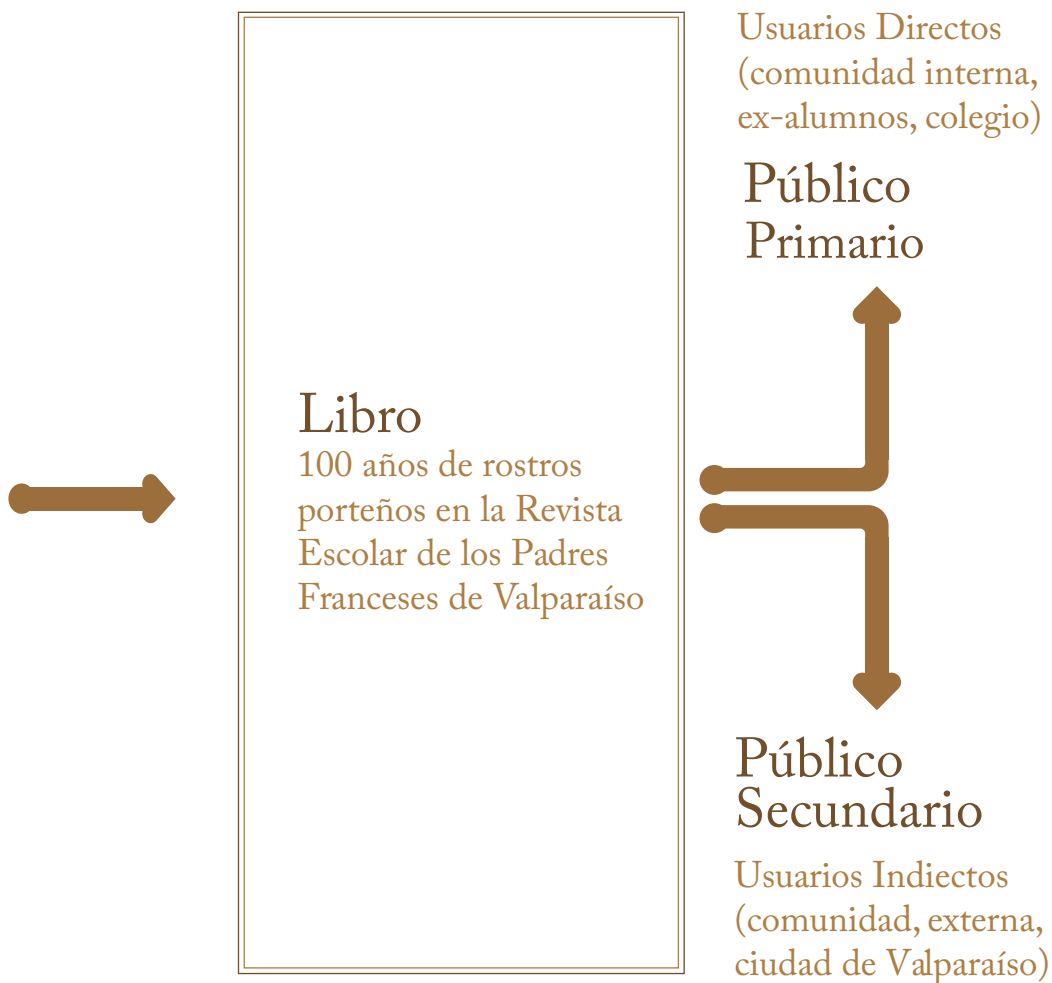
valor patrimonial de la institución y las publicaciones a través de elementos como las semblanzas que son un reflejo del aspecto extremadamente personal de una parte de la sociedad porteña, que se expone como un interesante elemento de publicación que puede acercar a los usuarios lectores al contexto en el que se enmarcan

El proyecto consiste de esta manera en el diseño de una publicación con contenido poco conocido u olvidado desde hace más de 100 años .

Los archivos originales y más aun aquellos de los de los primeros años se encuentran perdidos o en un estado de fragilidad por lo que se trabajara en la evidencia existente procesando sus imágenes y transcribiendo su contenido, para de esta forma contribuir a la conservación y perpetuidad del registro social que exponen y que marcaron un hito en la vida de sus estudiantes, académicos y apoderados y que hoy desearían un testimonio grafico que les permita darles a conocer a las siguientes generaciones el capítulo histórico que conforma el colegio SS.CC. de Valparaíso a través de un enfoque valórico, cultural, patrimonial y emotivo.

Sistema de comunicación





Propuesta conceptual

A large, light gray decorative graphic consisting of swirling, leaf-like patterns that frames the title 'Propuesta conceptual'.

Se propone la construcción y desarrollo de una herramienta comunicacional a partir de un sistema gráfico editorial en este caso, un libro que sea un nexo entre los protagonistas de una institución educativa icónica de Valparaíso y la memoria de su origen, como una instancia de rescate patrimonial, hecho a partir de la recuperación de material testimonial contenido en las ediciones de revista escolar del colegio SSCC desde 1907 hasta el 2007, en una publicación edito gráfica que capture el valor de la herencia.

Este material testimonial rescatado serán principalmente los temas contenidos dentro de las publicaciones y que sean de autoría de la comunidad estudiantil y académica y que traten sobre la misma, centrando el rescate en la caracterización del individuo de cada época. De esta manera poder retratar el perfil del protagonista año a año, reflejado en estas publicaciones a partir de sus temas de interés y los acontecimientos en los que se veían inmersos.

De esta manera como el tiempo envejece el material y pero su contenido sobrevive, se desarrollara un puente temporal a partir del rescate del matiz representativo del paso del tiempo en el papel y los protagonistas de una obra, en una representación que hable de la contraposición entre la estructura ordenada de un contenido y el carácter juvenil de su editor.

El enfoque que se le otorgara al proyecto será de carácter histórico y patrimonial, evocando a la emocionalidad de su usuario mediante la sencillez y caracterización de su protagonista.

Concepto central creativo

A decorative graphic consisting of stylized, swirling floral and leaf patterns in a light gray color, positioned behind the title text.

El libro “100 años de rostros porteños en los padres franceses de Valparaíso” se enmarca en el concepto central de instancia de rescate social testimonial y patrimonial tomando el rescate testimonial como un eje de alimentación histórica como también de conservación del legado histórico de una comunidad, promoviendo la valorización del origen y la memoria del individuo.

El rescate se desarrolla mediante el uso de formas y códigos incorporados a lo largo de las publicaciones, identificando al soporte editorial como un producto que construye un canal de comunicación entre la memoria del pasado y el recuerdo presente.

Los códigos formales obedecen a una contraposición de una estructura ordenada del contenido, con el carácter juvenil del editor original en una representación a partir del tiempo en el que se desarrollan. El Libro es una herramienta que aprovecha el valor emocional conectando épocas y personas, vivencias y acontecimientos (centradas en el individuo) con la comunidad estudiantil a la que estaba dirigida.

Para esto primero se creara un recorrido temporal estructurado a través del relato con texto e imágenes que están incluidas a lo largo de las revistas. El dialogo formal con los lectores es estructurado y ordenado, para ello se transcriben los textos (originalmente publicados en las revistas) con la utilización de formas simples y puras, tipografía clásica serif que obedece a la tradición del relato y a la evidencia a modo de diario periodístico para su clara lectura.

Por otro lado se incorporara una agrupación de las

imágenes como quiebre estructural entre cada década a partir del uso del collage como medio de transmisión del carácter estudiantil del editor original, poniendo en muestra la identidad del usuario original, una comunidad estudiantil.

Las tonalidades utilizadas a lo largo de la publicación se basan en una paleta de colores recogida a partir de los matices que representan lo clásico del relato, el paso del tiempo y el envejecimiento del papel y las imágenes.

Génesis formal de la propuesta

A decorative graphic consisting of stylized, swirling floral and leaf motifs in a light gray color, positioned behind the title and extending towards the left side of the page.

El proceso hacia lo formal toma tres Referentes principales de los cuales se extraen formas y códigos para materializar el proyecto bajo la guía de la propuesta conceptual.

La estructura periodística. Se manifiesta a lo largo de las publicaciones con reportajes, notas especiales, biografías, cuñas informativas, etc. Retratando la vida y la época en la que se enmarcan, a partir del material escrito con un dialogo formal estructurado y ordenado, con líneas simples e iconografía influida por corrientes artísticas influyentes en cada década.

El carácter juvenil del editor original. La revista era una edición hecha por y para la comunidad estudiantil, un equipo formado siempre por jóvenes estudiantes que plasmaban parte de su condición de jóvenes editores en la publicación a través del uso principalmente del collage y la composición fotográfica como recurso de expresión dinámica y de contraste.

El cambio temporal de la publicación. Las ediciones son una línea visual en el tiempo en el que se puede apreciar desde la evolución del individuo, y el cambio de su contexto social inmerso dentro de la comunidad perteneciente a la ciudad de Valparaíso, hasta cambios en elementos formales como el material de armado y la calidad fotográfica.

A partir de estos referentes la obra nace a partir del contraste dado por el carácter juvenil con la estructura periodística a través de una muestra de la evolución en el enfrentamiento de la contraposición a través de los años.

Desarrollo formal de la propuesta

Consiste en una publicación edito-gráfica, que dé a conocer y rescate la importancia del valor histórico, cultural y patrimonial que genero la congregación y el colegio SS.CC en Valparaíso desde la primera década del siglo XX hasta la primera década del siglo XXI.

A partir del rescate de un registro social y del acontecer de la ciudad, expuesto en la revista escolar de la institución durante 100 años (1907-2007) se pretende dejar un testimonio editorial de una muy querida institución educacional en la ciudad para generaciones tanto futuras como pasadas, de manera histórica y didáctica, al ser un establecimiento que ya no se encuentra en funcionamiento, revalorizando la importancia que tuvo para la ciudad desde sus inicios.

La publicación constara por extractos de testimonios fotográficos y escritos de las revistas tomando su formación, sus personajes, la banda de guerra, el grupo scout, el centro social y su actividad deportiva. Este contenido histórico busca dar a conocer la imagen de la institución en la ciudad, que papel jugo en el desarrollo de la misma en el tiempo y como era presentada a la sociedad, exponiendo la importancia que tuvo en el acontecer porteño.

Es una secuencia temporal de la revista durante los 100 en los que fue publicada, conformando un análisis de la evolución de la gente, el colegio y la el ambiente social y político en el que se sitúan, republicando semblanzas, portadas y fotografías que al día de hoy se encuentran en el olvido y que son el reflejo de la historia. Es la carga emocional que alimenta el

valor patrimonial de la institución y las publicaciones a través de elementos como las semblanzas que son un reflejo del aspecto extremadamente personal de una parte de la sociedad porteña, que se expone como un interesante elemento de publicación que puede acercar a los usuarios lectores al contexto en el que se enmarcan.

El proyecto consiste de esta manera en el diseño de una publicación con contenido poco conocido u olvidado desde hace más de 100 años .Los archivos originales y más aun aquellos de los de los primeros años se encuentran perdidos o en un estado de fragilidad por lo que se trabajara en la evidencia existente procesando sus imágenes y transcribiendo su contenido, para de esta forma contribuir a la conservación y perpetuidad del registro social que exponen y que marcaron un hito en la vida de sus estudiantes, académicos y apoderados y que hoy desearían un testimonio grafico que les permita darles a conocer a las siguientes generaciones el capitulo histórico que conforma el colegio SS.CC. de Valparaíso a través de un enfoque valórico, cultural, patrimonial y emotivo.

Páginas interiores

1955

Diciembre



Carlos Avedaño Cass

Es uno de los enamorados de la gimnasia, pero que sabe armonizar los ejercicios físicos con la formación de su personalidad. Es todavía un niño, y lo demuestran así sus aficiones al dibujo humorístico. De carácter tranquilo y espontáneo, ha sido siempre un elemento de alegría en el curso por su chispa siempre, oportuna.



Eduardo Cabezón Contreras

Su aspecto refleja lo íntimo de su alma infantil, con todas las cualidades del niño que sabe ser serio cuando su deber lo exige. Es el niño porfiado del curso; siempre lo veremos discutiendo toda clase de temas, desde graves problemas teológicos hasta las ventajosas de la independencia sentimental. Encuentran en él al amigo dispuesto a sacrificarse por los demás.



José Luis Celedón Sánchez

La sencillez de su alma, ha sido la virtud que le ha conquistado el cariño y el respeto de sus compañeros; no hace alarde de sus actividades, y, sin embargo, trabaja intensamente por el bien del curso. Observador y apostólico, lleva a sus compañeros su espíritu parroquial que los unirá con el único lazo capaz de perdurar, la Caridad cristiana.



Eduardo Bastías Guzmán

Es el Presidente y el alma de todas las actividades del Sexto Año. Su preocupación constante por el curso, su buen carácter y su espíritu alegre, lo ha hecho querer y respetar por todos sus compañeros. Continuamente lo vemos presentarse angustiado por los problemas de curso, tirando nerviosamente de sus dedos en espera del parecer de los demás.



Fernando Carlin Tapia

Indiferente, juguetón y despreocupado nos da la impresión de que quisiera pasar por el curso sin hacerse notar. Pocas veces habla, pero cuando lo hace sabe ser profundo y serio en sus ideas. Su mayor diversión, es pasar largas horas junto a las mesas de juego del Centro, donde logra desbordar su alegría juvenil.



Alvaro Celedón Piraino

Tiene alma de artista; gran amante de las letras, de la música y la pintura. Siempre lo veremos con su lápiz, llevando al papel su picardía e imaginación. Como buen artista, para él el tiempo no cuenta, y estamos seguros que dejando una elegante y perfumada estela, de «Lancasters», llegará atrasado hasta el juicio, final.



Florentino Bosco Casciaro

He aquí un personaje popular en el curso; Florito se ha caracterizado siempre por su carácter impetuoso y terco; pero esto es sólo la cáscara que encierra un gran corazón que sabe comprender el sufrimiento ajeno y por su bondad sabe conquistarse el afecto de sus compañeros y admiradoras del norte.



Jorge Collyer Simmonds

Es el Brigadier Mayor del Colegio y distinguido reservista del Ejército; el servicio militar contribuyó a robustecer su personalidad ya definida y lo ha preparado para el cargo que ocupa en el Colegio. Le gusta dominar y se sabe imponer. En su vida de estudiante lo hemos visto cambiar, desde el niño testarudo hasta el joven que conservando su carácter impulsivo.

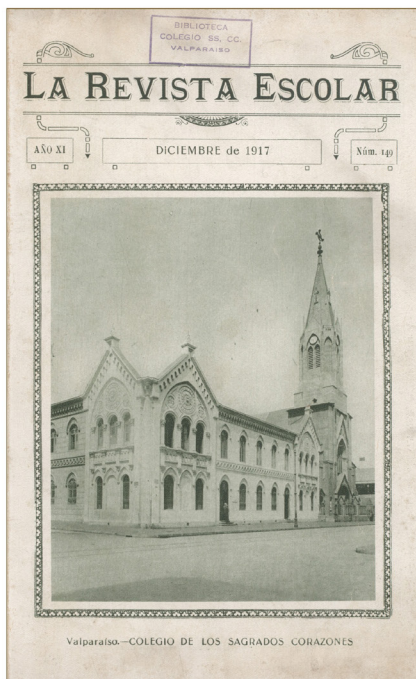


Gregorio Cenitagoya Dutra

«Complexión recia, seco de carnes, enjuto de rostro», retrato de la figura quijotesca del popular Goyo. Su clara inteligencia lo ha colocado, siempre, entre los primeros alumnos de su curso; ingenioso y espontáneo en sus observaciones sigue, con su mímica característica, todo lo que se dice y comenta en clase.

1917
Diciembre

100 años de rostros porteños en los Padres Franceses de Valparaíso



Paseo a Concón

Pasamos bajo las avenidas de álamos, altos y corpulentos, que se movían a impulso de una brisa suave y apacible. El aire refrescaba la calurosa tarde. Las carretas de los trabajadores nos cruzaban, con sus clásicos y pacientes bueyes. Un riachuelo nos salpicaba, a nuestra pasada, con sus aguas un tanto tibias. Unos chiquillos harapientos y sucios, gritaron a nuestro paso; sus discordantes chillidos nos hicieron gracia, y reímos. De pronto nos encontramos con la majestuosa ensenada, en que se abrazan río y mar. La caravana se detuvo; habíamos llegado; los chalets con sus hermosos jardincitos recreaban la vista de los viajeros; la mar orgullosa nos saludaba con sus ondas alborotadas y espumosas las cálidas arenas de la playa. Esperando la hora de la merienda, nos entretuvimos en tomar algunas fotografías, artísticos con-juntos de rocas y

paisajes que nos presentaba la naturaleza en todo su esplendor. A lo lejos se oyen voces rudas y enérgicas: eran los amigos de Vitelio que gritaban con todos sus pulmones, para llamar a los pequeños turistas y naturalistas, ensi-mismados en adivinar la prosopografía de los insectos y mariscos. Todos se reúnen para dar principio a las onces. ¡Cómo se advertía la mano solícita de las mamás en aquellas cestas tan admirablemente dispuestas! Pollos y viandas, emparedados, pasteles y bebidas; frutas y dulces exquisitos: nada faltaba para saborearse. Hasta las familias de los pescadores comarcanos tuvieron su parte. Satisfecho el gusto, y recreada la vista con los bellísimos panoramas que ofrecen la desemboca-dura del río y las rompientes de las olas que se divisan en lejanía, emprendimos excursiones por peñascos y caminos escabrosos, mientras algunos aprovechaban las

aguas del Pacífico para tomar un baño que acabara de quemar su ya tostada piel. A la puesta del sol, la caravana emprendía la fuga, dejando una polvareda a lo lejos, en la que parecía divisarse la máscara juvenil del placer, de igual modo que el amante ve con dulces ojos, en el humo del cigarro, la imagen de su amada. El regreso se hizo con igual felicidad que la partida; los fragantes Murad y Lucana contribuyeron, a más de la charla y el recuerdo de las horas ya pasadas, a hacer el viaje delicioso. Poco más de las siete nos encontramos en el mismo punto de salida, haciendo graciosos comentarios del agradable paseo, que perpetuará por mucho tiempo entre nosotros el recuerdo del día de San Carlos. **Armando Velarde Gómez**
V año - Valparaíso

Páginas interiores



*SENADOS: Mamel Domínguez García, Juan Barroilbet Cannon, Raúl Rocuant Escobar, Jorge Ramos Vial, Ernesto Holzmann Ferreira, Carlos Camus Mardones, Arnaldo Álvarez Stigliob y Carlos Melina Piquet.
FILA DEL MEDIO.—Eugenio Dólaro Garland, Jorge Villagrán Miranda, Ramón Opazo Larrañaga, Juan Sirokey Gana, Carlos Burton Dólaro, Jorge Vizaro-yo Claro y Eduardo Muñoz Montt
FILA DE ARRIBA.—Ciro Rojas Wulfi, Augusto Barren Dólaro, Eduardo Vjil Olarte, Ismael Vargas Raposo, Carlos Torres Elgueta, Ynes Bibe Debrahandere y Juan Jorquera Ynegas.*



Páginas interiores

1910

1960



Tipografía

Para la obra se ha elegido la tipografía
Adobe Caslon Pro



abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNÓPQRSTUVWXYZ

1234567890!”,.\$%&’/()=?;:*^`~:;

Especificaciones Técnicas

Formato:

Tamaño cerrado 22 x 28 cms

Tapa:

Dura, cartón 2,5 mm, emplacado en couché opaco de 170 grs a 4/0 color, más laminado opaco.

Acabado termolaminado

Empaste:

Costura al hilo

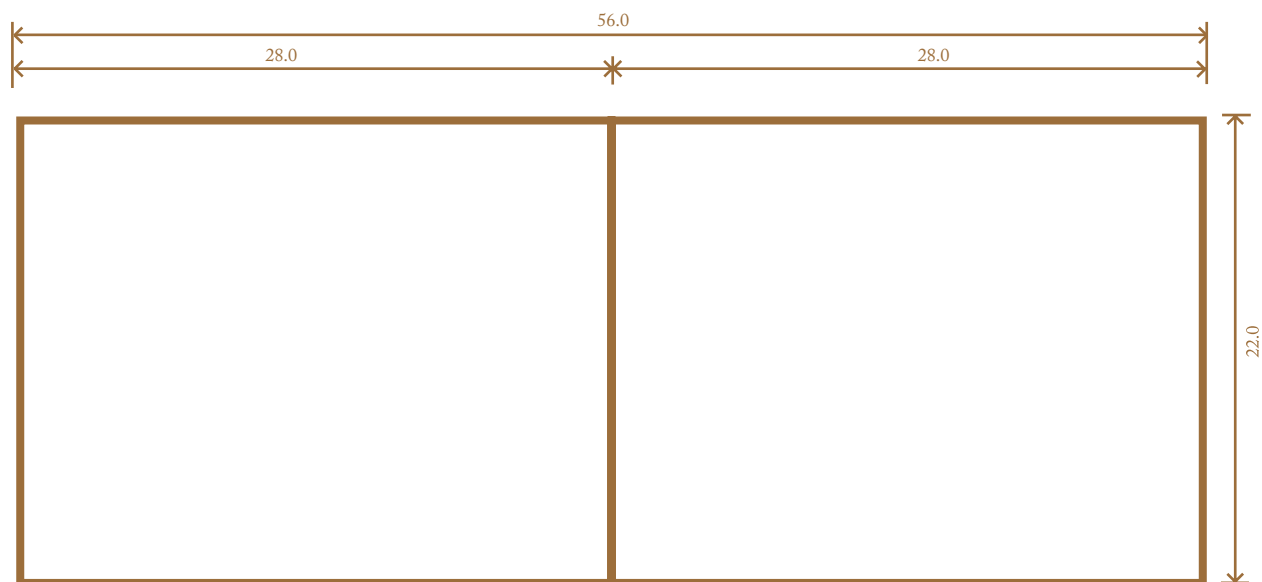
Interior

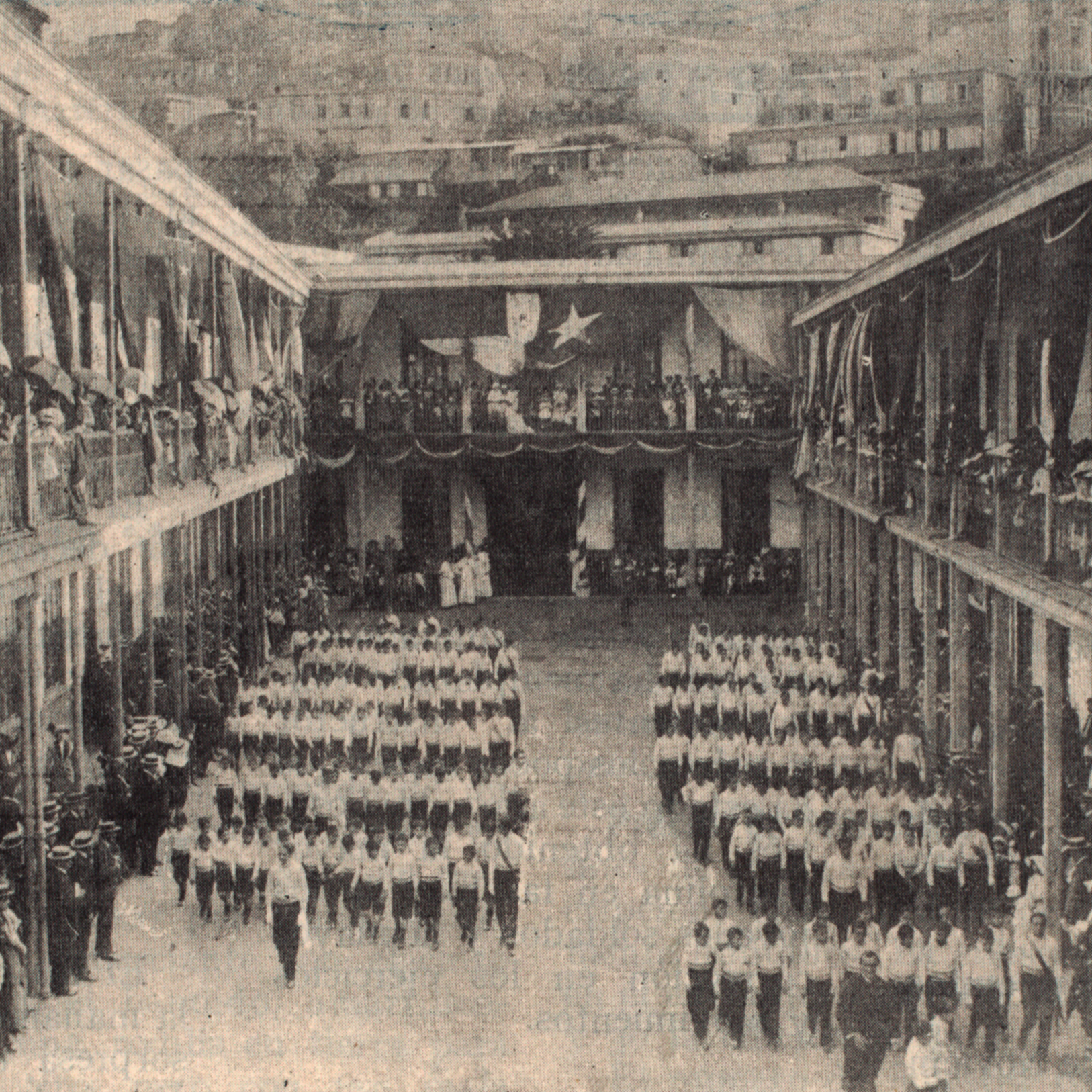
32 páginas

papel couché opaco de 170 grs.

Guardas:

Papel Oxford 150 grms.





Financiamiento



El proyecto editorial “Rostros Porteños. 100 años de la revista escolar del Colegio de los SSCC de Valparaíso” se financiará a través de los fondos privados de la Institución, Colegio SSCC y a través de fondos concursables.

El Fondo Nacional de Fomento del libro otorgado por Consejo Nacional de la Cultura y el arte. La participación será mediante la modalidad de Apoyo a Ediciones individuales y colecciones.

¿Cuánto cuesta este proyecto?

Libro

Título: Rostros Porteños. 100 años de la revista escolar del Colegio de los SSCC de Valparaíso

Formato: Tamaño cerrado 22 x 28 cms

Interior papel couché opaco de 170 grs.

Impresas a 4/4 colores

Guardas en papel Oxford

Tapa: Dura, cartos 2,5 mm, emplacado en couché opaco de 170 grs a 4/0 color, más laminado opaco. Encuadernación a hilo.

Cantidad:

5000 libros

Se realizará un tiraje de 500 libros por tomo.

La colección completa está compuesta por 10 tomos.

Los libros impresos ascienden a 5000

Valor por unidad :

\$3500 c/u

Valor por tomo :
\$1.750.000 + IVA

Valor de Colección:
\$17.500.000 + IVA

Presupuesto MAVAL Ltda.

Diseño de Colección:
\$5.000.000 + IVA

Marketing de Colección
Lanzamiento
Canales de comunicación
\$1.000.000 + IVA

Valor neto:
\$23.500.000

Valor + IVA:
\$27.965.000

Etapas del proyecto

Etapas del proyecto	mes 1	mes 2	mes 3	mes 4	mes 5	mes 6	mes 7	mes 8
Investigación y recopilación de antecedentes.	x	x	x	x				
Preparación contextual y temática de la publicación.			x	x	x			
Realización marco teórico.		x	x	x				
Selección de las imágenes a editar.		x	x					
Procesamiento de imágenes.			x	x	x			
Conceptualización según previa investigación.				x	x			
Forma-diseño.				x	x	x		
Diseño y diagramación Libro.					x	x	x	
Creación de un sistema de productos.							x	x
Evaluación de proyecto.						x	x	
Postulación a fondos concursables (gubernamentales y particulares) para el financiamiento del proyecto							x	x
Realización de prototipos.								x

 Etapas editoriales
 Etapas de diseño



Inscripción ISBN

A large, light gray decorative graphic consisting of stylized floral and scrollwork elements, positioned behind the title 'Inscripción ISBN'.

Debido al creciente número de casas editoriales y al aumento consiguiente en el número de publicaciones a nivel mundial, se ha llegado a la necesidad de modificar la estructura numérica del ISBN (International Standard Book Number).

Hasta el 31 de diciembre de 2006 el ISBN constaba de 10 números; actualmente el registro consta de 13 dígitos, divididos en 5 segmentos:

- 1- Prefijo de 3 dígitos que identifica internacionalmente el sector del libro (actualmente, corresponde al 978).
- 2- Identificador del país o área geográfica. En el caso de Chile corresponde al 956.
- 3- Los dígitos que identifican al editor, cuya extensión es variable y lo asigna la Agencia Oficial.
- 4- El indicador de título, que corresponde a los dígitos que identifican un título determinado y es otorgado por la Agencia Oficial.
- 5- Un dígito verificador o dígito de control que permite la verificación automática de toda la secuencia numérica.

De esta forma el ISBN es idéntico al código EAN «Bookland» de 13 dígitos, que ya aparece en el código de barras impreso de la cubierta posterior de los libros.

Fuente: Cámara Chilena del Libro. Agencia Chilena ISBN. <http://www.isbnchile.cl>



CÁMARA
CHILENA
DEL LIBRO

FICHA REGISTRO ISBN
INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER - AGENCIA CHILENA ISBN

FECHA:

TIPO DE OBRA		INFORMACIÓN DEL TÍTULO	
ISBN OBRA INDEPENDIENTE:		TÍTULO:	
ISBN VOLUMEN:		TÍTULO:	
ISBN OBRA COMPLETA:		TÍTULO:	
SELLO EDITORIAL:			
SUBTÍTULO:			
SUBTÍTULO OBRA INDEPENDIENTE:			
SUBTÍTULO OBRA VOLUMEN:			
SUBTÍTULO OBRA COMPLETA:			
TEMA:			
MATERIA:		TIPO DE CONTENIDO:	
COLECCIÓN:	N° CONTENIDO:	SERIE:	
IDIOMAS:			
COLABORADORES Y AUTORES)			
NOMBRE:		NACIONALIDAD:	ROL:
TRADUCCIÓN			
TRADUCCIÓN:	DEL:	AL:	IDIOMA ORIGINAL:
TÍTULO ORIGINAL:			
INFORMACIÓN DE EDICIÓN			
N° DE EDICIÓN:	CIUDAD DE EDICIÓN:	COMUNA:	FECHA APARICIÓN:
COEDICIÓN:		COEDITOR:	
COMERCIALIZABLE			
N° DE EJEMPLARES OFERTA NACIONAL:		PRECIO EN MONEDA LOCAL:	
N° DE EJEMPLARES OFERTA EXTERNA:		PRECIO EN DOLARES:	
OFERTA TOTAL:			
DESCRIPCIÓN FÍSICA - IMPRESIÓN EN PAPEL			
DESCRIPCIÓN FÍSICA:	N° PÁGINAS:	TIPO IMPRESIÓN:	N° TINTAS:
TIPO ENCUADERNACIÓN:	TIPO PAPEL:	GRAMAJE:	TAMAÑO:
DESCRIPCIÓN FÍSICA - MEDIO ELECTRÓNICO O DIGITAL			
MEDIO ELECTRÓNICO O DIGITAL:	FORMATO:	TAMAÑO:	
EDITOR O AUTOR-EDITOR			
N° DE IDENTIFICACIÓN TRIBUTARIA O DE CIUDADANÍA		TELÉFONO:	
REPRESENTANTE LEGAL:			
RESPONSABLE ISBN:	E-MAIL:	TELÉFONO:	

Firma Representante Legal

Control de Agencia

CÁMARA CHILENA DEL LIBRO A.G., AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1370, OF. 502 - fono: 672 03 48 - e-mail: isbnchile@ie.cl - www.camarachilenadelibro.cl

Fichas de inscripción sistemas ISBN.

Las fichas de inscripción son las fichas para empresas y las fichas de autoediciones.

Ficha Empresas: Registra e identifica al editor.

En esta ficha, se registran los datos de la empresa (nombre, rut, giro, domicilio, comuna,

teléfonos, etc.)

La inscripción ISBN, se debe solicitar en la Cámara Chilena del Libro A.G., nombrada como la agencia chilena del ISBN, responsable de administrar el sistema del país desde 1987.



CÁMARA
CHILENA
DEL LIBRO

FICHA REGISTRO ISBN
INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER - AGENCIA CHILENA ISBN

FECHA:

TIPO DE OBRA		INFORMACIÓN DEL TÍTULO	
ISBN OBRA INDEPENDIENTE:		TÍTULO:	
ISBN VOLUMEN:		TÍTULO:	
ISBN OBRA COMPLETA:		TÍTULO:	
SELLO EDITORIAL:			
SUBTÍTULO:			
SUBTÍTULO OBRA INDEPENDIENTE:			
SUBTÍTULO OBRA VOLUMEN:			
SUBTÍTULO OBRA COMPLETA:			
TEMA:			
MATERIA:		TIPO DE CONTENIDO:	
COLECCIÓN:	N° CONTENIDO:	SERIE:	
IDIOMAS:			
COLABORADORES Y AUTORES:			
NOMBRE:		NACIONALIDAD:	ROL:
TRADUCCIÓN			
TRADUCCIÓN:	DEL:	AL:	IDIOMA ORIGINAL:
TÍTULO ORIGINAL:			
INFORMACIÓN DE EDICIÓN			
N° DE EDICIÓN:	CIUDAD DE EDICIÓN:	COMUNA:	FECHA APARICIÓN:
COEDICIÓN:		COEDITOR:	
COMERCIALIZABLE			
N° DE EJEMPLARES OFERTA NACIONAL:		PRECIO EN MONEDA LOCAL:	
N° DE EJEMPLARES OFERTA EXTERNA:		PRECIO EN DOLARES:	
OFERTA TOTAL:			
DESCRIPCIÓN FÍSICA - IMPRESIÓN EN PAPEL			
DESCRIPCIÓN FÍSICA:		N° PÁGINAS:	TIPO IMPRESIÓN:
TIPO ENCUADERNACIÓN:	TIPO PAPEL:	GRAMAJE:	N° TINTAS:
			TAMAÑO:
DESCRIPCIÓN FÍSICA - MEDIO ELECTRÓNICO O DIGITAL			
MEDIO ELECTRÓNICO O DIGITAL:		FORMATO:	TAMAÑO:
EDITOR O AUTOR-EDITOR			
N° DE IDENTIFICACIÓN TRIBUTARIA O DE CIUDADANÍA:		TELÉFONO:	
REPRESENTANTE LEGAL:			
RESPONSABLE ISBN:		E-MAIL:	TELÉFONO:

Firma Representante Legal

Control de Agencia

CÁMARA CHILENA DEL LIBRO A.G., AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1370, OF. 502 - fono: 672 03 48 - e-mail: isbnchile@ie.cl - www.camarchilenedelibro.cl

Ficha para inscripción de títulos.

Identifica la obra. Esta ficha es muy importante y la información que esta recoge, representa el registro de la obra. En ella se deja constancia de las características físicas del libro (Título, autor, ilustrador,

fotógrafo, traductor, idioma, materia, número de páginas, tamaño, tipo de papel, gramaje, tiraje, encuadernación, precio, número de edición, fecha de aparición, lugar de edición y editor responsable).

A decorative graphic featuring a stylized, light gray floral or leaf-like pattern that frames the text. The pattern consists of several pointed, overlapping shapes that resemble leaves or petals, arranged in a semi-circular arc.

Capítulo 5

Conclusiones

Conclusión

El diseño editorial es un medio por el cual se pueden dar forma a ideas y emociones, a través de publicaciones de cualquier tipo, y generando nexos entre el autor y su público, dando paso a un vínculo sistémico de comunicación

A medida que se construía y realizaba este proyecto, se logró entender la relevancia del libro como parte del esfuerzo cultural de la sociedad de utilizarlo como medio de preservación de su historia en todo tipo de materias como religioso, educacional, cultural y científico entre muchos otros. Es un medio y una herramienta de comunicación que puede crear un vínculo físico y emocional con el lector.

Este Proyecto de título toma publicaciones antiguas de la revista escolar del colegio SSCC en Valparaíso durante las épocas de su publicación entre 1907 y 2007, más de 100 años de historia sobre una parte importante de la sociedad estudiantil de la ciudad. Estas publicaciones son documentos en muy mal estado y casi olvidados y de acceso muy limitado, por lo que surge la necesidad de rescate para su perpetuidad en el tiempo. En este punto surge la pregunta en cuanto a la labor del diseñador de como rescatar la obra conservando su esencia histórica.

Es un pequeño límite que implica saber que el diseño es una herramienta y no la obra en si conservando el sentido que tiene la misma

El material patrimonial analizado en esta memoria atraviesa generaciones y aprovecha el recurso de la

imagen como una instancia que genera emociones en el público, las mismas que mantienen vivo el legado y convierten el trabajo con este recurso en algo enriquecedor para el profesional de la comunicación.

A decorative graphic consisting of stylized, overlapping leaves and floral motifs in a light gray color, framing the text.

Capítulo 6

Referencias

Bibliografía

Libros

- Paul Claval, 1999, Geografía Cultural, editorial Universitaria de Buenos Aires
- Montserrat Crespy Margarita Planells, 2003, Patrimonio Cultural, editorial Síntesis
- Norberto Chávez, 1996, la imagen corporativa teoría y metodología de la identificación institucional, GG Diseño
- Norberto Chaves y Raúl Belluccia, 2003, La marca corporativa, editorial Paidós, Buenos Aires
- Josép Ballart, 2001, Gestión del patrimonio cultural, editorial Ariel

Artículos

- Paulina Kaplan, planificación y gestión patrimonial en Valparaíso ciudad patrimonio de la humanidad. <http://www.municipalidaddevalparaiso.cl>
- Makarena Estrella Pacheco y Cecilia Anríquez <http://www.periodismo.uchile.cl/contintanegra/2004/Junio/economia2.html>
- UNESCO Nomination of Valparaíso for inscription in the world heritage list.
- Ilustre Municipalidad de Valparaíso, Informe sobre gestión integral del área histórica de Valparaíso

Sitios web

- Programa de recuperación y desarrollo urbano de Valparaíso <http://www.prduv.cl/index.php>
- Ciudad de Valparaíso <http://www.ciudaddevalparaiso.cl/inicio/index.php>

